

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG) nr 1299/95 av den 6 juni 1995 om ändring av förordning (EG) nr 3136/94 som fastställer orienteringspriser för regleringsåret för fiske 1995 för de fiskeriprodukter som räknas upp under punkt A, D och E i bilaga I till förordning (EEG) nr 3759/92	1
*	Rådets förordning (EG) nr 1300/95 av den 6 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 104/76 om gemensamma marknadsnormer för räkor (<i>Crangon crangon</i>), krabba (<i>Cancer pagurus</i>) och havskräfta (<i>Nephrops norvegicus</i>)	3
	Kommissionens förordning (EG) nr 1301/95 av den 8 juni 1995 om fastställande av de lägsta avgifterna på import av olivolja och avgifter på import av andra produkter från olivoljesektorn	5
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1302/95 av den 7 juni 1995 om upphörande av fiske av torsk och kolja med fartyg under flagg från Förenade kungariket	8
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1303/95 av den 7 juni 1995 om upphörande av fiske av torsk med fartyg under flagg från Irland	9
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1304/95 av den 7 juni 1995 om upphörande av fiske av makrill med fartyg under flagg från Danmark	10
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1305/95 av den 8 juni 1995 om vissa övergångsförfaranden beträffande de ingångspriser som gäller för gurkor avsedda för förädling	11
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1306/95 av den 8 juni 1995 om ändring av förordning (EG) nr 3223/94 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import av frukt och grönsaker	15
*	Kommissionens förordning (EG) nr 1307/95 av den 8 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2273/93 om fastställande av interventionsorter för spannmål	19

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 1308/95 av den 8 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran	21
	Kommissionens förordning (EG) nr 1309/95 av den 8 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	23
	Kommissionens förordning (EG) nr 1310/95 av den 8 juni 1995 om fastställande för maj månad 1995 av den särskilda jordbruksomräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker	25
	Kommissionens förordning (EG) nr 1311/95 av den 8 juni 1995 om fastställande av stödet för bomull	27
	Kommissionens förordning (EG) nr 1312/95 av den 8 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg	28
	Kommissionens förordning (EG) nr 1313/95 av den 8 juni 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker	30

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

95/195/EG :

- * Kommissionens beslut av den 14 februari 1995 om det stöd som beviljats av regionen Sardinien (Italien) inom fiskerisektorn (tillfälligt stopp för fartyg) (!)

32

95/196/EG :

- * Kommissionens beslut av den 4 maj 1995 om systemet för långsiktigt stöd på nationell nivå till jordbruket i de nordliga områdena i Finland

35

95/197/EG :

- * Kommissionens beslut av den 8 juni 1995 om tillfälligt upphävande av de slutgiltiga antidumpingstullar som införts på import av vissa sorters elektroniska mikrokretsar av DRAM-typ (dynamiska direktminnen) med ursprung i Japan och Korea

58

(!) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1299/95

av den 6 juni 1995

om ändring av förordning (EG) nr 3136/94 som fastställer orienteringspriser för regleringsåret för fiske 1995 för de fiskeriprodukter som räknas upp under punkt A, D och E i bilaga I till förordning (EEG) nr 3759/92

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3759/92 av den 17 december 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 9.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitikens⁽²⁾, särskilt artikel 12 och 13.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Artikel 1.10 i förordning (EG) nr 3318/94 har huvudsakligen till syfte att införa en ny produkt som kan bli föremål för interventionsmekanismerna i den gemensamma organisationen av marknaden. Tillämpningen av dessa förfaranden förutsätter att ett orienteringspris fastställs för denna nya produkt i enlighet med artikel 9.1 och 9.2 i förordning (EEG) nr 3759/92.

Det förefaller för övrigt inte längre berättigat att behålla ett dubbelt orienteringspris för sill under regleringsåret för fisk 1995.

Förordning (EG) nr 3136/94⁽³⁾ fastställer orienteringspriser för regleringsåret för fisk 1995 för de fiskeriprodukter som inbegrips i den gemensamma organisationen av marknaden för sådana produkter före ikraftträdandet av förordning (EG) nr 3318/94. Den bör således ändras till att även omfatta det orienteringspris som fastställs för den

nya produkten liksom ett enhetligt orienteringspris för sill.

Ikraftträdandet av ändringen till förordning (EEG) nr 3759/92 den 1 januari 1995 berättigar från och med detta datum producentorganisationerna till gemenskapsdeltagande vad beträffar de interventioner som genomförs på marknaderna för den nya produkten i fråga. Denna förordning bör därför tillämpas från och med den 1 januari 1995.

De avgörande faktorerna för de omräkningskurser som skall tillämpas vid beräkningen av vissa belopp som följer av mekanismerna i den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeriprodukter fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3516/93⁽⁴⁾. Därav följer att jordbruksomräkningskursen i fråga för perioden 1 – 31 januari 1995 skall räknas om med korrektionsfaktorn 1,207509. Orienteringspriserna för denna period bör fastställas i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 3136/94 skall ändras på följande sätt:

- punkt 1 skall ersättas av bilagan till denna förordning,
- en ny punkt 27 skall läggas till enligt bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft sjuende dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den är tillämplig fr.o.m. 1 januari 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 388, 31.12.1992, s. 1, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3318/94 (EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 15).

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 (EGT nr L 22, 30.1.1995, s. 1).

⁽³⁾ EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT nr L 320, 22.12.1993, s. 10.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 6 juni 1995.

På rådets vägnar

M. BARNIER

Ordförande

BILAGA

Art	Kommersiella egenskaper			Orienteringspris (ecu/ton)	
	Färskhets- grad	Storleks- kategori	Berednings- form		
1. Sill av arten (<i>Clupea harengus</i>)	Extra, A	1	Hel fisk	från 1.1.1995 till 31.1.1995	242
				från 1.2.1995 till 31.12.1995	292,2
27. Nordhavsräkor (<i>Pandalus borealis</i>)	A	1	Enbart kokade i vatten	från 1.1.1995 till 31.1.1995	5 135
				från 1.2.1995 till 31.12.1995	6 200
	A	1	Färska eller kyllda	från 1.1.1995 till 31.1.1995	1 400
				från 1.2.1995 till 31.12.1995	1 690

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1300/95

av den 6 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 104/76 om gemensamma marknadsnormer för räkor (*Crangon crangon*), krabba (*Cancer pagurus*) och havskräfta (*Nephrops norvegicus*)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3759/92 av den 17 december 1992 om den gemensamma organisationen av marknaderna för fiskeri- och vattenbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 2.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Till följd av de nya medlemsstaternas anslutning till Europeiska unionen har listan över arter som kan bli föremål för interventionsmekanismerna i den gemensamma organisationen av marknaderna utökats till att gälla även nordhavsräkor.

Standardiseringen av detta skaldjur ställer särskilda krav på en väl fungerande ordning för återtagspriser inom gemenskapen.

För övrigt torde fastställandet av gemensamma marknadsnormer särskilt bidra till att förbättra kvaliteten på produkten i fråga. Därför bör det fastställas sådana normer för detta skaldjur och rådets förordning (EEG) nr 104/76⁽²⁾ ändras.

Ikraftträdandet av ändringen till förordning (EEG) nr 3759/92 den 1 januari 1995 berättigar från och med detta datum producentorganisationerna till gemenskapsdeltagande vad beträffar de interventioner som utförs på marknaden för den nya varan i fråga. Denna förordning bör därför tillämpas från och med den 1 januari 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 104/76 ändras på följande sätt:

1. Titeln på förordningen skall ersättas med följande:

"Rådets förordning (EEG) nr 104/76 av den 19 januari 1976 om ändring av gemensamma marknadsnormer för vissa skaldjur."

2. I artikel 1 skall första strecksatsen ersättas med följande:

"— räkor av arten *Crangon crangon* och nordhavsräkor (*Pandalus borealis*), som omfattas av undernumren 0306 23 10, 0306 23 31 eller 0306 23 39 i den kombinerade nomenklaturen."

3. I artikel 7.1 skall följande läggas till:

"d) nordhavsräka (enheter per kilo):

enbart kokade i vatten eller ångkokta

— storlek 1: 160 och färre

— storlek 2: från 161 till 250

färska eller kyllda

— storlek 1: 250 och färre."

4. Artikel 10.1 skall ersättas med följande:

"1. De produkter som avses i artikel 1 och som har ursprung i tredje land får säljas som livsmedel inom gemenskapen endast om de

a) uppfyller kraven enligt bestämmelserna i artiklarna 4–7,

b) bjuds ut i förpackningar som är tydligt och läsligt märkta med följande information:

— ursprungsland, tryckt med bokstäver som är minst 20 mm höga,

— en av följande beteckningar:

'Quisquilla', 'Camarón' eller 'Buey de mar' eller 'Cigala',

'Hesterejer', 'Dybhavsreje' eller 'Taskekrabber' eller 'Jomfruhummer',

'Garnelen', 'Tiefseegarnele' eller 'Taschenkrebse' eller 'Kaisergranate',

'Γκριζες γαρίδες', 'γαρίδες του Βορρά' eller 'Καθούρια' eller 'Καραβίδες',

'Shrimps', 'Deep-water prawn' eller 'Edible crabs' eller 'Norway lobsters',

⁽¹⁾ EGT nr L 388, 31.12.1992, s. 1, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3318/94 (EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 15).

⁽²⁾ EGT nr L 20, 28.1.1976, s. 35, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3162/91 (EGT) nr L 300, 31.10.1991, s. 1).

'Crevettes grises', 'Crevettes nordiques' eller
'Crabes tourteaux' eller 'Langoustines',

'Gamberetti grigi', 'Gamberello boreale' eller
'Granchi di mare' eller 'Scampi',

'Garnalen', 'Noorse garnaal' eller 'Noordzee-
krabben' eller 'Langoestines',

'Camarão negro', 'Camarão ártico' eller 'Sapate-
ira' eller 'Lagostim',

'Hietakatarapuja', 'Pohjanmeren katkarapuja'
eller 'Isotaskurapuja' eller 'Keisarihummereita',

'Hästräkor', 'Nordhavsräka' eller 'Krabba' eller
'Havskräfta',

- färskhets- och storlekskategori,
- de förpackade räkornas nettovikt i kilo,
- datum för klassificering och avsändande,
- avsändarens namn och adress."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter
det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas
officiella tidning*.

Likväl är det möjligt att vidta de åtgärder som avses i
kapitel 1 avdelning III i förordning (EEG) nr 3759/92 på
grundval av händelser som inträffar från och med den 1
januari 1995. I synnerhet kan den ekonomiska kompens-
ation som avses i artikel 12 i ovannämnda förordning be-
viljas för interventioner som äger rum från och med det
datumet.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 6 juni 1995.

På rådets vägnar

M. BARNIER

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1301/95

av den 8 juni 1995

om fastställande av de lägsta avgifterna på import av olivolja och avgifter på import av andra produkter från olivoljesektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 16.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1514/76 av den 24 juni 1976 om import av olivolja med ursprung i Algeriet⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1900/92⁽³⁾, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1521/76 av den 24 juni 1976 om import av olivolja med ursprung i Marocko⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1901/92⁽⁵⁾, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1508/76 av den 24 juni 1976 om import av olivolja med ursprung i Tunisien⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 413/86⁽⁷⁾, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1180/77 av den 17 maj 1977 om import till gemenskapen av vissa jordbruksvaror med ursprung i Turkiet⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92⁽⁹⁾, särskilt artikel 10.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1620/77 av den 18 juli 1977 om närmare bestämmelser för import av olivolja från Libanon⁽¹⁰⁾, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EEG) nr 3131/78⁽¹¹⁾, ändrad genom Anslutningsakten för Grekland, beslutade kommissionen att använda anbudsförfarandet för att fastställa importavgifter för olivolja.

I artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 2751/78 av den 23 november 1978 om allmänna bestämmelser för fastställande av importavgifter för olivolja genom anbud⁽¹²⁾ anges att den minsta avgiftssatsen skall fastställas för var och en av de berörda produkterna på grundval av situa-

tionen på världsmarknaden och på gemenskapens marknad och på grundval av de avgiftssatser som anbudsgivarna har angivit.

När avgiften tas ut bör hänsyn tas till bestämmelserna i avtalen mellan gemenskapen och vissa tredje länder. Således måste avgiften för dessa länder fastställas på grundval av den avgift som skall tas ut för import från andra tredje länder.

Vad gäller Turkiet och Maghrebstaterna finns det anledning att inte på förhand fastställa det tilläggsbelopp som skall bestämmas i enlighet med avtalen mellan gemenskapen och dessa tredje länder.

Enligt artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associeringen av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽¹³⁾, skall inga avgifter tas ut vid import av produkter med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier.

Tillämpningen av ovan nämnda bestämmelser på de avgiftssatser som angivits av anbudsgivare den 5 och 6 juni 1995 medför att de lägsta importavgifterna fastställs såsom anges i bilaga I till denna förordning.

Importavgifter på oliver enligt KN-nummer 0709 90 39 och 0711 20 90 och på produkter enligt KN-nummer 1522 00 31, 1522 00 39 och 2306 90 19 måste beräknas utifrån den lägsta importavgift som gäller för den mängd olivolja som dessa produkter innehåller. Den importavgift som tas ut för olivolja får dock inte vara lägre än ett schablonbelopp som motsvarar 8 % av värdet på den importerade produkten. Tillämpning av dessa bestämmelser medför att importavgifterna fastställs såsom anges i bilaga II till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De lägsta importavgifterna för olivolja fastställs i bilaga I.

Artikel 2

De avgifter som skall tillämpas på import av andra produkter från olivoljesektorn fastställs i bilaga II.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 9 juni 1995.

⁽¹³⁾ EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

⁽¹⁾ EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT nr L 169, 28.6.1976, s. 24.

⁽³⁾ EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 169, 28.6.1976, s. 43.

⁽⁵⁾ EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 2.

⁽⁶⁾ EGT nr L 169, 28.6.1976, s. 9.

⁽⁷⁾ EGT nr L 48, 26.2.1986, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10.

⁽⁹⁾ EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 181, 21.7.1977, s. 4.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 370, 30.12.1978, s. 60.

⁽¹²⁾ EGT nr L 331, 28.11.1978, s. 6.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

De lägsta importavgifterna för olivolja ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-nr	Tredje land
1509 10 10	59,00 ⁽²⁾
1509 10 90	59,00 ⁽²⁾
1509 90 00	70,00 ⁽²⁾
1510 00 10	72,00 ⁽²⁾
1510 00 90	116,00 ^(*)

⁽¹⁾ För produkter med ursprung i ULT tillämpas ingen importavgift i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

⁽²⁾ För import av olja enligt detta KN-nummer, som helt produceras i ett av nedan förtecknade länder och som transporterats direkt från ett av dessa länder till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med följande belopp:

- a) Libanon: 0,7245 ecu per 100 kg.
- b) Turkiet: 13,8645 ecu ^(*) per 100 kg under förutsättning att importören framlägger bevis för att han har betalt den exportavgift som tillämpas av det landet. Denna återbetalning får dock inte överstiga den gällande avgiften.
- c) Algeriet, Tunisien och Marocko: 15,3245 ecu ^(*) per 100 kg under förutsättning att importören framlägger bevis på att ha betalt den exportavgift som tillämpas av det landet. Denna återbetalning får dock inte överstiga gällande avgift.

^(*) Dessa belopp kan komma att höjas med ett tilläggsbelopp som skall fastställas av gemenskapen och de tredje länderna i fråga.

⁽³⁾ För import av olja enligt detta KN-nummer

- a) som helt producerats i Algeriet, Marocko eller Tunisien och transporterats direkt från något av dessa länder till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 4,661 ecu per 100 kg
- b) som helt producerats i Turkiet och transporterats direkt från det landet till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 3,731 ecu per 100 kg

⁽⁴⁾ För import av olja enligt detta KN-nummer

- a) som helt producerats i Algeriet, Marocko eller Tunisien och transporterats direkt från något av dessa länder till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 8,754 ecu per 100 kg.
- b) som helt producerats i Turkiet och transporterats direkt från det landet till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 7,004 ecu per 100 kg.

BILAGA II

Importavgifter för andra produkter från olivoljesektorn ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-nr	Tredje land
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

⁽¹⁾ För produkter med ursprung i ULT tillämpas ingen importavgift i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1302/95

av den 7 juni 1995

om upphörande av fiske av torsk och kolja med fartyg under flagg från Förenade kungariket

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Rådets förordning (EG) nr 3365/94 av den 20 december 1994 om fördelning av de totala tillåtna fångstmängderna för 1995 för vissa fiskbestånd mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i vattnen utanför Färöarna⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 751/95⁽³⁾, föreskriver kvoter av torsk och kolja för 1995.

För att garantera att bestämmelserna följs vad gäller kvantitativa begränsningar för fångst av bestånd som är kvoterat är det nödvändigt för kommissionen att fastställa datum för när fartyg under flagg från en viss medlemsstat skall bedömas ha förbrukat de tilldelade kvoterna.

Enligt uppgifter som delgivits kommissionen har fångsterna av torsk och kolja i vattnen utanför Färöarna av fartyg under flagg från Förenade kungariket eller registrerade i Förenade kungariket förbrukat de tilldelade

kvoterna för 1995. Förenade kungariket har förbjudit fiske av detta bestånd från och med den 10 maj 1995, Det är därför nödvändigt att stå fast vid detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av torsk och kolja i vattnen utanför Färöarna av fartyg under flagg från Förenade kungariket eller registrerade i Förenade kungariket bedöms ha förbrukat de kvoter som tilldelats Förenade kungariket för år 1995.

Fiske av torsk och kolja i vattnen utanför Färöarna av fartyg under flagg från Förenade kungariket eller registrerade i Förenade kungariket är förbjudet, såväl som att bevara ombord, omlasta och landa sådant bestånd av ovan nämnda fartyg efter det datum då denna förordning träder i kraft.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 10 maj 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 363, 31.12.1994, s. 58.

⁽³⁾ EGT nr L 74, 1.4.1995, s. 25.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1303/95
av den 7 juni 1995
om upphörande av fiske av torsk med fartyg under flagg från Irland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken (⁽¹⁾), särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Rådets förordning (EG) nr 784/95 av den 31 mars 1995 (⁽²⁾) om fördelning av de totala tillåtna fångstmängderna för 1995 för vissa fiskbestånd mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i Norges ekonomiska zon och i vattnen runt Jan Mayen, förskriver kvoter av torsk för 1995.

För att garantera att bestämmelserna följs vad gäller kvantitativa begränsningar för fångst av bestånd som är kvoterat är det nödvändigt för kommissionen att fastställa datum för när fartyg under flagg från en viss medlemsstat skall bedömas ha förbrukat de tilldelade kvoterna.

Enligt uppgifter som delgivits kommissionen har fångsterna av torsk i ICES-avdelningarna I, II a, b (norska vatten norr om 62 °N) av fartyg under flagg från Irland eller registrerade i Irland förbrukat de tilldelade kvoterna för 1995. Irland har förbjudit fiske av detta bestånd från

och med den 26 april 1995. Det är därför nödvändigt att stå fast vid detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av torsk i vattnen i ICES-avdelningarna I, II a, b (norska vatten norr om 62 °N) av fartyg under flagg från Irland eller registrerade i Irland bedöms ha förbrukat de kvoter som tilldelats Irland för år 1995.

Fiske av torsk i vattnen i ICES-avdelningarna I, II a, b (norska vatten norr om 62 °N) av fartyg under flagg från Irland eller registrerade i Irland, som förbrukat de tilldelade kvoterna för 1995, är förbjudet, såväl som att bevara ombord, omlasta och landa sådant bestånd av ovan nämnda fartyg efter det datum då denna förordning träder i kraft.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 26 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 74, 1.4.1995, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1304/95

av den 7 juni 1995

om upphörande av fiske av makrill med fartyg under flagg från Danmark

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Rådets förordning (EG) nr 3365/94 av den 20 december 1994 om fördelning av de totala tillåtna fångsmängderna för 1995 vissa fiskebestånd mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i vattnen utanför Färöarna ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 751/95 ⁽³⁾, föreskriver kvoter av makrill för 1995.

För att garantera att bestämmelserna följs vad gäller kvantitativa begränsningar för fångst av bestånd som är kvoterat är det nödvändigt för kommissionen att fastställa datum för när fartyg under flagg från en viss medlemsstat skall bedömas ha förbrukat de tilldelade kvoterna.

Enligt uppgifter som delgivits kommissionen har fångsterna av makrill i vattnen utanför Färöarna av fartyg under flagg från Danmark eller registrerade i Danmark

förbrukat de tilldelade kvoterna för 1995. Danmark har förbjudit fiske av detta bestånd och med den 23 mars 1995. Det är därför nödvändigt att stå fast vid detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Fångster av makrill i vattnen utanför Färöarna av fartyg under flagg från Danmark eller registrerade i Danmark bedöms ha förbrukat de kvoter som tilldelats Danmark för år 1995.

Fiske av makrill i vattnen utanför Färöarna av fartyg under flagg från Danmark eller registrerade i Danmark är förbjudet, såväl som att bevara ombord, omlasta och landa sådant bestånd av ovan nämnda fartyg efter det datum då denna förordning träder i kraft.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 23 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 363, 31.12.1994, s. 58.

⁽³⁾ EGT nr L 74, 1.4.1995, s. 25.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1305/95

av den 8 juni 1995

om vissa övergångsförfaranden beträffande de ingångspriser som gäller för gurkor avsedda för förädling

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87⁽²⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 3115/94⁽³⁾, innehåller i del 3, avsnitt 1, bilaga II till Kombinerade nomenklaturen förteckningen över de produkter för vilka ett ingångspris gäller och en skala, för var och en av dem, över de ingångspriser som används för tullklassificeringen av importerade produkter och för att fastställa vilka importtullar som skall tillämpas. Ordningen med ingångspris infördes på frukt- och grönsakssektorn som ett resultat av jordbruksavtalet som ingicks inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan. Tillämpningen av ovan nämnda ingångspris för gurkor avsedda för förädling kan innebära en oskäligen hög börda för industrin och kan därigenom utgöra ett handelshinder och orsaka marknadsstörningar inom gemenskapen.

Perioden för import av gurkor avsedda för förädling börjar den 1 maj. Därför är det nödvändigt, innan rådet vidtagit åtgärder för att minska ingångspriset på nämnd produkt,

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽²⁾ EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 345, 31.12.1994, s. 1.

att införa vissa övergångsbestämmelser så att förädlingsindustrin kan bli försörjd och handeln fortlöpa under normala förhållanden. Av denna anledning är det nödvändigt att göra undantag från förordning (EEG) nr 2658/87 och göra dessa övergångsåtgärder tillämpliga från och med den 1 maj 1995. I enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 3290/94 får föreskrifterna i den här förordningen inte tillämpas efter den 30 juni 1996.

Vid fastställandet av ingångspriset för denna produkt bör hänsyn tas till enhetsprisernas medelvärde, noterade i handeln under en representativ period. Dessutom bör de autonoma värdetullsatserna för produkten minskas till samma nivå som de konventionella värdetullsatserna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I, del 3, avsnitt 1, bilaga II till den Kombinerade nomenklaturen som finns som bilaga till förordning (EEG) nr 2658/87 ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

KN-nummer	Varuslag	Tullsatser	
		autonoma (%)	konventionella (%)
(1)	(2)	(3)	(4)
*0707 00 20	-- från den 1 till och med den 15 maj:		
	-- -- avsedda för förädling ⁽¹⁾		
	-- -- -- med ett ingångspris per 100 kg nettovikt:		
	-- -- -- -- 35 ecu eller mer ⁽²⁾	16	15,5
	-- -- -- -- 34,3 ecu eller mer men mindre än 35 ecu ⁽³⁾	16+0,7 ecu/ 100 kg/netto	15,5+1,1 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- 33,6 ecu eller mer men mindre än 34,3 ecu ⁽⁴⁾	16+1,4 ecu/ 100 kg/netto	15,5+2,2 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- 32,9 ecu eller mer men mindre än 33,6 ecu ⁽⁵⁾	16+2,1 ecu/ 100 kg/netto	15,5+3,4 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- 32,2 ecu eller mer men mindre än 32,9 ecu ⁽⁶⁾	16+2,8 ecu/ 100 kg/netto	15,5+4,5 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mindre än 32,2 ecu ⁽⁷⁾	16+45,7 ecu/ 100 kg/netto	15,5+45,7 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- annat:		
	-- -- -- med ett ingångspris per 100 kg nettovikt:		
	-- -- -- -- mer än 56 ecu ⁽⁸⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5
	-- -- -- -- mer än 54,9 ecu men mindre än 56 ecu ⁽⁹⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+1,1 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mer än 53,8 ecu men mindre än 54,9 ecu ⁽¹⁰⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+2,2 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mer än 52,6 ecu men mindre än 53,8 ecu ⁽¹¹⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+3,4 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mer än 51,5 ecu men mindre än 52,6 ecu ⁽¹²⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+4,5 ecu/ 100 kg/netto
-- -- -- -- mindre än 51,5 ecu ⁽¹³⁾	16+47,3 ecu/ 100 kg/netto	15,5+45,7 ecu/ 100 kg/netto	
0707 00 25	-- från den 16 maj till och med den 30 september:		
	-- -- avsedda för förädling ⁽¹⁴⁾		
	-- -- -- med ett ingångspris per 100 kg nettovikt:		
	-- -- -- -- 35 ecu eller mer ⁽¹⁵⁾	20	19,3
	-- -- -- -- 34,3 ecu eller mer men mindre än 35 ecu ⁽¹⁶⁾	20+0,7 ecu/ 100 kg/netto	19,3+1,1 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- 33,6 ecu eller mer men mindre än 34,3 ecu ⁽¹⁷⁾	20+1,4 ecu/ 100 kg/netto	19,3+2,2 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- 32,9 ecu eller mer men mindre än 33,6 ecu ⁽¹⁸⁾	20+2,1 ecu/ 100 kg/netto	19,3+3,4 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- 32,2 ecu eller mer men mindre än 32,9 ecu ⁽¹⁹⁾	20+2,8 ecu/ 100 kg/netto	19,3+4,5 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mindre än 32,2 ecu ⁽²⁰⁾	20+45,7 ecu/ 100 kg/netto	19,3+45,7 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- annat:		
	-- -- -- med ett ingångspris per 100 kg nettovikt:		
	-- -- -- -- mer än 56 ecu ⁽²¹⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3
	-- -- -- -- mer än 54,9 ecu men mindre än 56 ecu ⁽²²⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+1,1 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mer än 53,8 ecu men mindre än 54,9 ecu ⁽²³⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+2,2 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mer än 52,6 ecu men mindre än 53,8 ecu ⁽²⁴⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+3,4 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mer än 51,5 ecu men mindre än 52,6 ecu ⁽²⁵⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+4,5 ecu/ 100 kg/netto
-- -- -- -- mindre än 51,5 ecu ⁽²⁶⁾	20+47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3+45,7 ecu/ 100 kg/netto	

KN-nummer	Varuslag	Tullsatser	
		autonoma (%)	konventionella (%)
(1)	(2)	(3)	(4)
0707 00 30	-- från den 1 oktober till och med den 31 oktober:		
	-- -- avsedda för förädling ⁽²⁷⁾		
	-- -- -- med ett ingångspris per 100 kg nettovikt:		
	-- -- -- -- 35 ecu eller mer ⁽²⁸⁾	20	19,3
	-- -- -- -- 34,3 ecu eller mer men mindre än 35 ecu ⁽²⁹⁾	20 + 0,7 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 1,5 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- 33,6 ecu eller mer men mindre än 34,3 ecu ⁽³⁰⁾	20 + 1,4 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 3 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- 32,9 ecu eller mer men mindre än 33,6 ecu ⁽³¹⁾	20 + 2,1 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 4,6 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- 32,2 ecu eller mer men mindre än 32,9 ecu ⁽³²⁾	20 + 2,8 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 6,1 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mindre än 32,2 ecu ⁽³³⁾	20 + 45,7 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 45,7 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- annat:		
	-- -- -- med ett ingångspris per 100 kg nettovikt:		
	-- -- -- -- mer än 76,2 ecu ⁽³⁴⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3
	-- -- -- -- mer än 74,7 ecu men mindre än 76,2 ecu ⁽³⁵⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 1,5 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mer än 73,2 ecu men mindre än 74,7 ecu ⁽³⁶⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 3 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mer än 71,6 ecu men mindre än 73,2 ecu ⁽³⁷⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 4,6 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mer än 70,1 ecu men mindre än 71,6 ecu ⁽³⁸⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 6,1 ecu/ 100 kg/netto
	-- -- -- -- mindre än 70,1 ecu ⁽³⁹⁾	20 + 47,3 ecu/ 100 kg/netto	19,3 + 45,7 ecu/ 100 kg/netto

(1) Tillträde till detta undernummer är avhängigt av villkoren som föreskrivs genom gemenskapens bestämmelser som fastställts i ämnet.

(2) TARIC-nummer 0707 00 20* 12 och 0707 00 20* 14.

(3) TARIC-nummer 0707 00 20* 16 och 0707 00 20* 18.

(4) TARIC-nummer 0707 00 20* 22 och 0707 00 20* 24.

(5) TARIC-nummer 0707 00 20* 26 och 0707 00 20* 28.

(6) TARIC-nummer 0707 00 20* 32 och 0707 00 20* 34.

(7) TARIC-nummer 0707 00 20* 36 och 0707 00 20* 38.

(8) TARIC-nummer 0707 00 20* 72 och 0707 00 20* 74.

(9) TARIC-nummer 0707 00 20* 76 och 0707 00 20* 78.

(10) TARIC-nummer 0707 00 20* 82 och 0707 00 20* 84.

(11) TARIC-nummer 0707 00 20* 86 och 0707 00 20* 88.

(12) TARIC-nummer 0707 00 20* 92 och 0707 00 20* 94.

(13) TARIC-nummer 0707 00 20* 96 och 0707 00 20* 98.

(14) Tillträde till detta undernummer är avhängigt av villkoren som föreskrivs genom gemenskapens bestämmelser som fastställts i ämnet.

(15) TARIC-nummer 0707 00 25* 12 och 0707 00 25* 14.

(16) TARIC-nummer 0707 00 25* 16 och 0707 00 25* 18.

(17) TARIC-nummer 0707 00 25* 22 och 0707 00 25* 24.

(18) TARIC-nummer 0707 00 25* 26 och 0707 00 25* 28.

(19) TARIC-nummer 0707 00 25* 32 och 0707 00 25* 34.

(20) TARIC-nummer 0707 00 25* 36 och 0707 00 25* 38.

(21) TARIC-nummer 0707 00 25* 72 och 0707 00 25* 74.

(22) TARIC-nummer 0707 00 25* 76 och 0707 00 25* 78.

(23) TARIC-nummer 0707 00 25* 82 och 0707 00 25* 84.

(24) TARIC-nummer 0707 00 25* 86 och 0707 00 25* 88.

(25) TARIC-nummer 0707 00 25* 92 och 0707 00 25* 94.

(26) TARIC-nummer 0707 00 25* 96 och 0707 00 25* 98.

(27) Tillträde till detta undernummer är avhängigt av villkoren som föreskrivs genom gemenskapens bestämmelser som fastställts i ämnet.

(28) TARIC-nummer 0707 00 30* 12 och 0707 00 30* 14.

(29) TARIC-nummer 0707 00 30* 16 och 0707 00 30* 18.

(30) TARIC-nummer 0707 00 30* 22 och 0707 00 30* 24.

(31) TARIC-nummer 0707 00 30* 26 och 0707 00 30* 28.

(32) TARIC-nummer 0707 00 30* 32 och 0707 00 30* 34.

(33) TARIC-nummer 0707 00 30* 36 och 0707 00 30* 38.

(34) TARIC-nummer 0707 00 30* 72 och 0707 00 30* 74.

(35) TARIC-nummer 0707 00 30* 76 och 0707 00 30* 78.

(36) TARIC-nummer 0707 00 30* 82 och 0707 00 30* 84.

(37) TARIC-nummer 0707 00 30* 86 och 0707 00 30* 88.

(38) TARIC-nummer 0707 00 30* 92 och 0707 00 30* 94.

(39) TARIC-nummer 0707 00 30* 96 och 0707 00 30* 98."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1306/95

av den 8 juni 1995

om ändring av förordning (EG) nr 3223/94 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import av frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 997/95⁽²⁾, särskilt artikel 23.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import av frukt och grönsaker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 553/95⁽⁴⁾, införde ett system för prisnotering på de representativa marknaderna i syfte att fastställa ett fast importvärde att användas vid bestämning av värdet på de produkter som importerats i kommission för klassificering enligt tulltaxan. För vissa färskvaror, som importerats för bearbetning, tillämpas olika införselpriser från och med 1 maj. För dessa produkter, som inte säljs i kommission på de representativa marknaderna, kan ett system för direkt prisnotering genomföras för tulltaxebestämning. Detta system innebär att tulltaxebestämningen av de berörda produkterna enbart grundar sig antingen på fob-priset för dessa produkter, med tillägg för försäkrings- och transportkostnaderna fram till gränsen för gemenskapens tullområde, eller på tullvärdet, beräknat i överensstämmelse med artikel 30.2 c i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen, ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige⁽⁵⁾.

Om tullmyndigheterna bedömer att det krävs en garanti, enligt artikel 248 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3254/94⁽⁷⁾, skall en sådan utfästelse begäras utställd på ett belopp motsvarande det högsta tull-

värdet som tillämpas för produkten i fråga. Om importören väljer att låta sina produkter värderas enligt det tullvärde som avses i artikel 30.2 c i förordning (EEG) nr 2913/92, skall han ställa en säkerhet som motsvarar den högsta tullavgift som är tillämplig för den berörda varan.

De åtgärder som föreskrivs i den här förordningen är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 3223/94 skall ändras enligt följande:

1. Ordet "bilaga" i artiklarna 2, 4, 5 och 6 skall ersättas med "bilaga, del A".
2. Bilagan skall ersättas av bilagan till denna förordning.
3. Till artikel 5.1 a skall följande fogas:

"1 a. Det införselpris som ligger till grund för klassificering enligt Europeiska gemenskapernas tulltaxa av de produkter som är upptagna i bilagan, del B, skall vara detsamma och importören skall kunna välja:

- a) antingen produkternas fob-pris i ursprungslandet, med tillägg för försäkrings- och transportkostnader fram till gemenskapens tullgräns, i den mån detta pris och dessa kostnader är kända vid den tidpunkt då produkterna skall tulldeklaras.

Om tullmyndigheterna finner att det krävs en säkerhet, enligt bestämmelserna i artikel 248 i förordning (EEG) nr 2454/93, skall importören åläggas att ställa en säkerhet motsvarande det högsta tillämpliga tullbeloppet för denna produkt.

- b) eller det tullvärde, som beräknas enligt artikel 30.2 c i förordning (EEG) nr 2913/92, och som tillämpas enbart på berörda importprodukter. I detta fall, skall avdrag på tullavgiften ske enligt de villkor som anges i artikel 4.1.

I detta fall skall importören ställa en garanti i enlighet med artikel 248 i förordning (EEG) nr 2454/93 motsvarande det högsta tillämpliga tullbeloppet för denna produkt."

⁽¹⁾ EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 101, 4.5.1995, s. 16.

⁽³⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽⁴⁾ EGT nr L 56, 14.3.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 346, 31.12.1994, s. 1.

4. I artikel 5.2 skall första stycket ersättas enligt följande:

"2. Importören har en frist på en månad, räknat från försäljningen av produkterna i fråga, men med förbehållet att det får gå högst fyra månader från det datum då deklarationen om övergång till fri omsättning godtagits till dess att bevis framläggs för att partiet avsatts enligt sådana villkor att de överensstämmer antingen med de faktiska priserna enligt punkt 1 a andra stycket eller punkt 1 a.a för att bestämma tullvärdet enligt punkt 1 b och i punkt 1 a.b. Om dessa

frister inte respekteras, skall den ställda garantin betraktas som förverkad, dock utan påverkan på tillämpningen av punkt 3."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 maj 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Del A

KN-nummer	Varuslag	Tillämpningsperioder
0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50	Tomater	1.1 – 31.3 1.4 – 30.4 1.5 – 14.5 15.5 – 31.5 1.6 – 30.9 1.10 – 31.10 1.11 – 20.12 21.12 – 31.12
0707 00 10 0707 00 15 ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30 0707 00 35 0707 00 40	Gurkor Gurkor Andra gurkor än de avsedda för bearbetning Andra gurkor än de avsedda för bearbetning Andra gurkor än de avsedda för bearbetning Gurkor Gurkor	1.1 – 28.2 1.3 – 30.4 1.5 – 15.5 16.5 – 30.9 1.11 – 31.10 1.11 – 10.11 11.11 – 31.12
0709 10 40	Kronärtskockor	1.11 – 31.12
0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79	Zucchini	1.1 – 31.1 1.2 – 31.3 1.4 – 31.5 1.6 – 31.7 1.8 – 31.12
0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69	Färska apelsiner, söta	1.12 – 31.12
0805 20 31	Klementiner	1.11 – 31.12
0805 20 33 0805 20 35 0805 20 37 0805 20 39	Mandariner, inklusive tangeriner, satsumas, wilkins och andra slags citrushybrider	1.11 – 31.12
0805 30 30 0805 30 40	Citroner	1.6 – 31.10 1.11 – 31.12
0806 10 40 0806 10 50	Bordsdruvor (1)	21.7 – 31.10 1.11 – 20.11
0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Äpplen (2)	1.7 – 31.7 1.8 – 31.12
0808 20 47 0808 20 51 0808 20 57 0808 20 67	Päron (3)	1.7 – 15.7 16.7 – 31.7 1.8 – 31.10 1.11 – 31.12

KN-nummer	Varuslag	Tillämpningsperioder
0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Aprikoser	1.6 – 20.6 21.6 – 30.6 1.7 – 31.7
0809 20 31 0809 20 39 0809 20 41 0809 20 49 0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69	Körsbär, utom surkörsbär	21.5 – 31.5 1.6 – 15.7 16.7 – 31.7 1.8 – 10.8
0809 30 21 0809 30 29 0809 30 31 0809 30 39 0809 30 41 0809 30 49	Persikor och nektariner	11.6 – 20.6 21.6 – 31.7 1.8 – 30.9
0809 40 20 0809 40 30	Plommon	11.6 – 30.6 1.7 – 30.9

(¹) Utom kejsarvindrivor med KN-nummer 0806 10 21, 1.1 – 31.1.

(²) Utom äpplen i lös vikt för framställning av cider eller saft med KN-nummer 0808 10 10, 16.9 – 15.12

(³) Utom päron i lös vikt för framställning av cider eller saft med KN-nummer 0808 20 10, 1.8 – 31.12

Del B

KN-nummer	Varuslag	Tillämpningsperioder
ex 0707 00 20 ex 0707 00 25 ex 0707 00 30	Gurkor avsedda för bearbetning	1.5 – 15.5 16.5 – 30.9 1.10 – 31.10

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1307/95

av den 8 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2273/93 om fastställande av interventionsorter för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av markanden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom rådets förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EEG) nr 2273/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3129/94⁽⁴⁾ har behövt ändras för att göra den förenlig med bestämmelserna i Anslutningsakten.

Antalet interventionsorter som på så sätt har fastställts för Sverige har visat sig otillräckligt för att säkerställa att interventionsverksamheten fungerar väl i det landet. Man bör därför öka antalet interventionsorter. Dessa nya interventionsorter i Sverige har fastställts i förhållande till deras geografiska läge och lagringsanläggningar som

tillåter uppbyggnad och avsättning av stora partier spannmål.

För att interventionsverksamheten i Sverige skall kunna fungera effektivt redan under regleringsåret 1994/95 är det önskvärt att de förändringar som införs genom denna förordning kan tillämpas så snart som möjligt. Det är därför nödvändigt att denna förordning börjar tillämpas med kortast möjliga tidsfrist.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den del av bilagan till förordning (EEG) nr 2273/93 som avser Sverige skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 207, 18.8.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 48.

BILAGA

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
*SVERIGE						
Åhus	+	+	+	-	-	-
Djurön	+	+	+	-	-	-
Falkenberg	+	+	+	-	-	-
Falköping	+	-	+	-	-	-
Gamleby	+	-	+	-	-	-
Gotland	+	+	+	-	-	-
Hällekis	+	-	+	-	-	-
Halmstad	+	-	+	-	-	-
Hedemora	+	-	+	-	-	-
Helsingborg	+	+	+	-	-	-
Kalmar	+	+	+	-	-	-
Kalmarsand	+	-	+	-	-	-
Köping	+	+	+	-	-	-
Kumla	+	+	+	-	-	-
Lidköping	+	+	+	-	-	-
Malmö	+	+	+	-	-	-
Norrköping	+	+	+	-	-	-
Norrtälje	+	-	+	-	-	-
Nyköping	+	-	+	-	-	-
Säffle	+	-	+	-	-	-
Sala	+	-	+	-	-	-
Skänninge	+	+	+	-	-	-
Skattkärr	+	+	+	-	-	-
Strängnäs	+	+	+	-	-	-
Södertälje	+	-	+	-	-	-
Sölvesborg	+	-	+	-	-	-
Stockholm	+	+	+	-	-	-
Tidan	+	-	+	-	-	-
Uddevalla	+	+	+	-	-	-
Uppsala	+	+	+	-	-	-
Vara	+	+	+	-	-	-
Västerås	+	+	+	-	-	-
Ystad	+	+	+	-	-	-"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1308/95

av den 8 juni 1995

**om ändring av förordning (EEG) nr 1627/89 om uppköp av nötkött genom
anbudsinfordran**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av
den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av
marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förord-
ning (EG) nr 424/95⁽²⁾, särskilt artikel 6.7 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av
den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsin-
fordran⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr
3181/94⁽⁴⁾, inleds uppköp av vissa kvalitetsgrupper
genom anbudsinfordran i vissa medlemsstater eller
regioner i en medlemsstat.

Tillämpningen av artikel 6.2–6.4 i förordning (EEG) nr
805/68 och behovet av att begränsa intervention till
uppköp av de kvantiteter som behövs för att garantera
marknaden ett rimligt stöd medför, på grundval av de

priser kommissionen har kännedom om, att förteck-
ningen över de medlemsstater eller regioner i en
medlemsstat där uppköp genom anbudsinfordran inletts,
liksom de kvalitetsgrupper som kan komma i fråga för
intervention, bör ändras i enlighet med bilagan till denna
förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga
med yttrandet från Förvaltningskommittéen för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EEG) nr 1627/89 skall ersättas
med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT nr L 335, 23.12.1994, s. 68.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Jäsenvaltiot tai alueet ja 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1.

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A	Categorie C				
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
España	x	x				
Great Britain					x	
Ireland					x	
Northern Ireland					x	

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1309/95

av den 8 juni 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 553/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 56, 14.3.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 35	052	46,3
	060	80,2
	066	44,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,1
0709 90 77	052	61,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	111,7
0805 30 30	388	66,0
	528	67,0
	600	54,7
	624	78,0
	999	66,4
0809 10 20	052	165,6
	064	113,6
	999	139,6
0809 20 41, 0809 20 49	052	306,7
	064	239,5
	400	208,0
	676	297,6
	999	263,0

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1310/95

av den 8 juni 1995

om fastställande för maj månad 1995 av den särskilda jordbruksomräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaderna för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitikerna⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1713/93 av den 30 juni 1993 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna på sockerområdet⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2926/94⁽⁶⁾, särskilt artikel 1.3.

med beaktande av följande:

I artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 1713/93 föreskrivs att det belopp som enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall utgå som ersättning för lagringskostnader skall omräknas till nationell valuta med hjälp av en särskild jordbruksomräkningskurs, vilken skall vara lika med den tidsproportionellt beräknade genomsnittliga

jordbruksomräkningskurs som gällt under lagringsmånaden. Denna särskilda jordbruksomräkningskurs måste fastställas varje månad för föregående månad.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att den särskilda jordbruksomräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker måste fastställas för maj månad 1995 i de olika nationella valutorna i enlighet med bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den särskilda jordbruksomräkningskurs som skall användas för de olika nationella valutorna för omräkning av det belopp som skall utgå som ersättning för de lagringskostnader som avses i artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fastställas för maj månad 1995 på det sätt som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juni 1995.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 94.

⁽⁶⁾ EGT nr L 307, 1.12.1994, s. 56.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 juni 1995 om fastställande för maj månad 1995 av den särskilda jordbruksräkningskursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker

Särskilda jordbruksräkningskurser

1 ecu =	40,8337	belgiska och luxemburgska franc
	7,74166	danska kronor
	1,94962	tyska mark
	302,837	grekiska drachmer
	170,165	spanska pesetas
	6,61023	franska franc
	0,829498	irländska pund
	2 311,19	italienska lire
	2,19672	nederländska gulden
	13,7190	österrikiska schilling
	198,202	portugisiska escudos
	5,88000	finska mark
	9,91834	svenska kronor
	0,838914	pund sterling

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1311/95

av den 8 juni 1995

om fastställande av stödet för bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll 4 om bomull som utgör bilaga till denna och är ändrat genom Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt protokoll 14 som utgör bilaga till den, samt av kommissionens förordning (EEG) nr 4006/87⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2169/81 av den 27 juli 1981 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1554/93⁽³⁾, särskilt artikel 5.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Beloppet för det tilläggsstöd som avses i artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2169/81 fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1234/95⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1296/95⁽⁵⁾.

Tillämpningen av bestämmelserna i förordning (EG) nr 1234/95 på de uppgifter som kommissionen för närva-

rande har tillgång till innebär att det nu gällande stödbeloppet bör ändras i enlighet med artikel 1 i den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det stöd för oremsad bomull som föreskrivs i artikel 5 i förordning (EEG) nr 2169/81 skall vara

- 45,049 ecu per 100 kg för regleringsåret 1994/95,
- 53,966 ecu per 100 kg för regleringsåret 1995/96.

2. Stödbeloppet för regleringsåret 1995/96 kommer dock att bekräftas eller ersättas med verkan från den 9 juni 1995 för att ta hänsyn till målpriset för bomull för regleringsåret, konsekvenserna av systemet med stabilisatorer och eventuella ändringar av ordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 377, 31.12.1987, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 211, 31.7.1981, s. 2.

⁽³⁾ EGT nr L 154, 25.6.1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 121, 1.6.1995, s. 21.

⁽⁵⁾ EGT nr L 125, 8.6.1995, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1312/95
av den 8 juni 1995
om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn
av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av
marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslut-
ningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt
artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av
den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de
omräkningskurser som skall tillämpas avseende den
gemensamma jordbrukspolitiken⁽²⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 150/95⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och
råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i
kommissionens förordning (EG) nr 502/95⁽⁴⁾ och i de
därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera
normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden
från och med den 7 juni 1995, användas för att beräkna
avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning
(EG) nr 502/95 tillämpas på de av dagens offertpriser och
prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de
avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp
som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1
a – c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som
anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 50, 7.3.1995, s. 15.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

KN-nr	Tredje land (*)
0709 90 60	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	49,08 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	94,44
1001 90 99	94,44 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	144,19 ⁽⁶⁾
1003 00 10	106,95
1003 00 90	106,95 ⁽⁹⁾
1004 00 00	103,80
1005 10 90	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,87 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	114,14 ⁽⁴⁾
1008 10 00	58,25 ⁽⁹⁾
1008 20 00	62,70 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽⁹⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 11	177,80 ⁽⁹⁾
1101 00 15	177,80 ⁽⁹⁾
1101 00 90	177,80 ⁽⁹⁾
1102 10 00	247,45
1103 11 10	117,58
1103 11 90	205,39
1107 10 11	181,24
1107 10 19	138,75
1107 10 91	203,51 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	155,38 ⁽⁹⁾
1107 20 00	178,91 ⁽¹⁰⁾

(1) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

(3) Då majs med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.

(4) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

(5) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(6) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

(8) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(9) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importeras inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94, ändrad i förordning (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

(10) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

(11) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1313/95
av den 8 juni 1995
om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1297/95⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 7 juni 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen med avseende på vitsocker och på råsocker av standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EGT nr L 125, 8.6.1995, s. 20.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 juni 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Importavgift ⁽¹⁾
1701 11 10	39,04 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,04 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,04 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,04 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,60
1701 99 10	45,60
1701 99 90	45,60 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

⁽²⁾ I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

⁽³⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 14 februari 1995

om det stöd som beviljats av regionen Sardinien (Italien) inom fiskerisektorn
(tillfälligt stopp för fartyg)

(Endast den italienska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(95/195/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

II

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 93.2 första stycket i detta,

efter att berörda parter beretts tillfälle att framlägga sina synpunkter, i enlighet med bestämmelserna i ovan nämnda artikel, och med beaktande av dessa synpunkter, och

med beaktande av följande:

I

De italienska myndigheterna anmälde den 24 september 1991 till kommissionen den regionala lagen nr 25 av den 22 juli 1991 (regionen Sardinien), vilken gäller fiskesektorn och innefattar bestämmelser om bl.a. stöd som beviljats inom denna sektor med avseende på tillfälligt stopp för fartyg. Syftet med denna regionala lag är att skapa förutsättningar för biologisk vila för de vattenområden som omger Sardinien, liksom för anpassning av den lokala fiskeflottans produktionskapacitet till fiskeresursernas faktiska nivå. En minskad fiskeinsats kommer i synnerhet att åstadkommas genom stopp för fiskeverksamhet under vissa tidsperioder och genom utbetalning av bidrag som kompensation till aktörerna för detta tillfälliga stopp i verksamheten. Den budget som anslagits för de åtgärder som nämnts uppgick för åren 1991, 1992 och 1993 till sammanlagt 57 150 miljarder italienska lire.

Kommissionen har i detta hänseende granskat regionalagen mot bakgrund av de relevanta bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 4028/86 av den 18 december 1986 om gemenskapsåtgärder för att förbättra och anpassa fiskeri- och vattenbrukssektorernas struktur⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3944/90⁽²⁾. I enlighet med bestämmelserna i den lag som är under granskning sker beviljande av stöd för tillfälligt stopp enligt följande parametrar och kriterier, vad gäller de fartygskategorier för vilka problem föreligger när det gäller frågan om de uppfyller kraven i gemenskapsbestämmelserna: fartyg som är yngre än 10 år och är på över 30 bruttoregister-ton erhåller ett dagligt bidrag som i praktiken överstiger de belopp som fastställs i bilaga VI till förordning (EEG) nr 4028/86 (mellan 30 och 70 bruttoregister-ton: 400 000 italienska lire; mellan 70 och 100 bruttoregister-ton: 600 000 italienska lire; över 100 bruttoregister-ton: 900 000 italienska lire). För att stöd för tillfälligt stopp skall kunna anses förenligt med den gemensamma marknaden är det dessutom, i enlighet med artikel 23.2 a i förordning (EEG) nr 4028/86, nödvändigt att bidrag för stopp i verksamheten endast beviljas för fartyg med en längd mellan perpendiklarna på minst 12 meter. I den lag som är under granskning föreskrivs dock beviljande av bidrag till fartyg på mindre än 4 bruttoregister-ton (vilka i allmänhet är kortare än 12 meter), vilket även skulle innebära att åtgärderna är oförenliga med ovan nämnda bestämmelser i förordning (EEG) nr 4028/86. Följaktligen begärde

⁽¹⁾ EGT nr L 376, 31.12.1986, s. 7.

⁽²⁾ EGT nr L 380, 31.12.1990, s. 1.

kommissionen den 14 oktober 1991 information av de italienska myndigheterna om villkoren för beviljande av dessa bidrag. Den italienska regeringen svarade den 12 december 1991, i fråga om de faktorer som motiverar stöd till fartyg som är kortare än 12 meter, och angav att det rörde sig om fartyg som förorsakade utfiskning i kustområdena, vilka är av yttersta vikt för reproduktion och arttillväxt. I övrigt framlades inget argument av de italienska myndigheterna i syfte att bemöta den övriga kritik som kommissionen framlade. De nämnde endast att de beslutade åtgärderna svarar mot behov av social natur och att skadeersättningsnivån bör vara tillräckligt hög för att kompensera för det tekniska stoppet i verksamheten för fartygen. Eftersom det saknas tillräckliga uppgifter för att göra det möjligt att fastställa huruvida de beskrivna åtgärderna är i överensstämmelse med tillämpliga gemenskapsbestämmelser, har kommissionen beslutat att inleda den förfarande som föreskrivs i artikel 93.2 i fördraget med avseende på detta stöd och har i brev daterat den 15 januari 1992 uppmanat den italienska regeringen att för kommission framlägga sina synpunkter, liksom att ändra den regionallag som är under granskning i syfte att göra den förenlig med gemenskapens åtgärder.

III

I ett meddelande av den 18 februari 1992 framlade den italienska regeringen sina synpunkter inom ramen för detta förfarande. Den understryker att stödet har karaktär av en undantagsåtgärd och att det enbart får effekter på lokal nivå och att stödets effekter på konkurrensen därmed är mycket begränsade. Vad gäller stöd för tillfälligt stopp har de italienska myndigheterna medgivit att de olika nivåerna överstiger de belopp som fastställs i gemenskapsbestämmelserna samt att det villkor som anges i artikel 23 i förordning (EEG) nr 4028/86 inte har uppfyllts. Det framhölls att den nivå som fastställts i regionallagen likväl motsvarar maximala värden och att artikel 4 i lagen föreskriver tillämpning av den nivå som av myndigheterna anses mest lämplig. Vidare underströks att, med hänsyn till den regionala flottans särdrag (i synnerhet fartygens åldersklasser och flottans sammansättning), det antal företag som kommer i åtnjutande av systemet är ytterligt begränsat. Vidare bör beaktas att det stora flertalet sardiska fartyg är över tio år gamla. I detta meddelande har de italienska myndigheterna inte tillkännagivit någon avsikt att genomföra en lagändring i den riktning som kommissionen önskar i sitt brev av den 15 januari 1992.

I brev av den 9 september 1992 anmälde de italienska myndigheterna, inom ramen för förfarandet, till kommissionen en regionallag av den 24 juli 1992, vilken ändrade den regionallag som är under granskning, i syfte att, i enlighet med respektive motivering, göra den sistnämnda lagen förenlig med tillämpliga gemenskapsbestämmelser. Detta ändringsförslag innefattade likväl inga bestämmelser vad gäller fartygslängd eller belopp avsedda för tillfälligt stopp. Under dessa förutsättningar framhöll kommissionen denna synpunkt inför de italienska myndigheterna vilka, i brev av den 28 september 1993, översände ett lagförslag som bringade regionallagen från

1991 i överensstämmelse med gemenskapens åtgärd. Kommissionen bekräftade per brev av den 17 november 1993, för de italienska myndigheterna att situationen fortsättningsvis skulle vara reglerad och inte skulle utgöra något problem i fråga om förenlighet med gemenskapsrätten. Mot bakgrund av att regionallag nr 25 offentliggjorts 1991 frågade emellertid kommissionen den italienska regeringen om stöd beviljats för tillfälligt stopp före ovan nämnda ändring. Kommissionen frågade vidare om lagändringen redan var i kraft. I ett meddelande av den 21 mars 1994 till kommissionen bekräftade de italienska myndigheterna att stöd beviljats under åren 1991, 1992 och 1993 och att överskridande av de nivåer som föreskrivs i gemenskapens regler hade kontrollerats mot bakgrund av de kriterier som tillämpats under denna tid (vilka i själva verket var de kriterier som föreskrivs i regionallag nr 25 från 1991). Dessa överskridanden var emellertid obetydliga: de uppgick till belopp i storleksordning 157 miljoner lire per år, endast avseende åren 1991 och 1992, vilket motsvarar 0,8 % av de årliga budgetbelopp som föreskrivits av regionallag nr 25 från 1991. De italienska myndigheterna tillkännagav vidare i meddelandet antagandet av lagen om anpassning av regionallag nr 25 från 1991 till gemenskapsbestämmelserna, i enlighet med vad som begärts i brev från kommissionen av den 17 november 1993.

I brev av den 21 juni 1994, registrerat vid kommissionen den 27 juni 1994, sände den italienska regeringen till kommissionen texten till den regionallag som berör tillfälligt stopp för fartyg, som antogs den 29 april 1994 och offentliggjordes i den officiella tidningen för den autonoma regionen Sardinien den 7 maj 1994, och som bringar bestämmelserna i regionallag nr 25 från 1991 i överensstämmelse med gemenskapsbestämmelserna. I praktiken innebär denna lag att de lokala myndigheterna är skyldiga att tillämpa de nivåer som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 3699/93 av den 21 december 1993 om kriterier och förfaranden för gemenskapens strukturstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn och för beredning och avsättning av dess produkter⁽¹⁾, på alla initiativ som föreskrivs i denna förordning.

IV

Den situation som skapats genom antagandet av regionallag nr 25 från 1991 och som beskrivits ovan bör analyseras i ett sammanhang som omfattar hela den del av regelverket som hänger samman med den strukturella delen av den gemensamma fiskeripolitiken. Härvidlag bör det framhållas att åtgärderna bör syfta till balans mellan disponibla resurser och den kapacitet som är bunden till utnyttjandet av dessa. Utnyttjande av nationellt stöd bör därför motiveras med hänsyn till detta mål i den gemensamma fiskeripolitiken, liksom till de därmed förbundna villkor som fastställts i gemenskapsbestämmelserna. I det aktuella fallet är det fråga om stöd som skulle kunna påverka utbytet inom gemenskapen; vidare har de villkor som fastställdes i de bestämmelser som tillämpades vid

⁽¹⁾ EGT nr L 346, 31.12.1993, s. 1.

den tidpunkten — förordning (EEG) nr 4028/86 — som gällde nivåerna för bidrag vid stopp i verksamheten, vilka beräknades utifrån fartygens tonnage och längd, inte följts under den tidsperiod då regionallag nr 25 från 1991 varit i kraft och faktiskt tillämpats. Situationen har inte förändrats genom antagandet under denna tidsperiod av regler som syftade till att avhjälpa den genom en anpassning av den regionala juridiska ramen till krav som fastställts utifrån gemenskapens norm. Därigenom utgör de åtgärder som föreskrivs i regionallag nr 25 från 1991 i fråga om stöd för tillfälligt stopp för fartyg, så som de beskrivs ovan, olagligt stöd.

V

Undantag från bestämmelserna om stöd som generellt sett är oförenliga med den gemensamma marknaden enligt artikel 92.2 i fördraget kan inte tillämpas i det aktuella fallet, eftersom det system som inrättas genom regionallag nr 25 från 1991, vad gäller de aspekter som beaktats, inte omfattas av tillämpningsområdet för ovannämnda punkt.

Samma förhållande gäller artikel 92.3 i fördraget.

Den italienska regeringen har inte ingivit några som helst uppgifter till kommissionen som skulle kunna leda till slutsatsen att systemet i denna regionallag kan omfattas av någon av de kategorier för vilka undantag kan medges i kraft av artikel 92.3. Då det handlar om tillämpning av åtgärder som hänför sig till en juridisk ram inom gemenskapen inom vilken exakta parametrar fastställs särskilt vad gäller vilka belopp som skall gälla, blir konsekvensen att allt stöd som inte tar hänsyn till dessa parametrar stärker vissa aktörers ställning i förhållande till deras konkurrenter inom gemenskapen. Sålunda medför systemet i regionallag nr 25 från 1991 snedvridning eller hot om snedvridning av konkurrensen enligt artikel 92.1 i fördraget, och inget av de undantag som föreskrivs i artikel 92.2 och 92.3 i fördraget är tillämpligt på systemet i fråga.

VI

Sammanfattningsvis kan sägas att stödet på 314 miljoner italienska lire, som beviljas på de villkor som angivits ovan, är olagligt, då den italienska regeringen inte uppfyllt

sina åtaganden enligt artikel 93.3 i fördraget. Det är dessutom, vilket angivits ovan, oförenligt, då det inte uppfyller de erforderliga villkoren för att kunna medges undantag enligt artikel 92.3 i fördraget. Kommissionen kan, genom att utnyttja den möjlighet som ges i artikel 93.2 i fördraget samt av domstolen genom dom av den 12 juli 1973 i mål 70/72⁽¹⁾, vilken bekräftades i dom av den 24 februari 1987 i mål 310/85⁽²⁾, kräva att medlemsstaterna av mottagarna återvinner det stöd som beviljats, vilket bedömts vara oförenligt med den gemensamma marknaden.

Kommissionen har beslutat att i det aktuella fallet inte kräva återbetalning av detta stöd. Beslutet grundar sig på den tidsperiod som förlöpt mellan den dag då kommissionen fick kännedom om systemet och dagen då föreliggande beslut fattades, en tidsperiod som svårligen kan motiveras med hänsyn till domstolens⁽³⁾ rättspraxis i fråga om frist för förfarandet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det stöd på 314 miljoner italienska lire som beviljats under 1991 och 1992 av regionen Sardinien i kraft av regionallag nr 25 av den 22 juli i fråga om tillfälligt stopp för fiskefartyg förklaras härmed vara olagligt och oförenligt med den gemensamma marknaden.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Italien.

Utfärdat i Bryssel den 14 februari 1995.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Rättsfallssamling 1973, s. 813.

⁽²⁾ Rättsfallssamling 1987, s. 901.

⁽³⁾ Beslut av den 11 juli 1979 i mål 59/79 (producenter av bordsvin), rättsfallssamling 1979, s. 2425, och dom av den 24 november 1987 i mål 223/85 (RSV) rättsfallssamling 1987, s. 4617.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 maj 1995

om systemet för långsiktigt stöd på nationell nivå till jordbruket i de nordliga områdena i Finland

(Endast den finska texten är giltig)

(95/196/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 142 i denna,

med beaktande av rådets förordning nr 827/68 av den 28 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för vissa produkter som förtecknas i bilaga II till fördraget (¹), senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 5 sista stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I ovannämnda artikel 142 föreskrivs att kommissionen skall tillåta att Finland och Sverige lämnar långsiktigt stöd på nationell nivå för att säkerställa att jordbruksverksamhet kan behållas i de nordliga regionerna. Kommissionen skall, i enlighet med bestämmelserna i artikel 142.2, fastställa vilka regioner som omfattas.

Vid detta fastställande är det, för att underlätta den administrativa förvaltningen av det system som föreskrivs, lämpligt att använda samma metod som används vid tillämpningen av rådets direktiv 75/268/EEG av den 28 april 1975 om jordbruk i bergsområden och i vissa mindre gynnade områden (²), ändrat genom direktiv 80/666/EEG (³) och genom förordning (EEG) nr 797/85 (⁴), nämligen att som administrativ enhet använda den kommunala nivån. Det är emellertid också möjligt att som administrativa enheter använda St Michels landsbygdsnäringsdistrikt och del av Kymmene landsbygdsnäringsdistrikt samt zon nr 3, definierad i Finlands system för jordbruksstöd på grundval av jordbruksanläggningarnas storlek, vilket tillämpades före anslutningen, inom de gränser som gällde den 31 december 1993.

I artikel 142.1 i anslutningsakten föreskrivs att de aktuella regionerna skall omfatta jordbruksområden norr om den sextioandra breddgraden och några närliggande områden

söder om den breddgraden där det råder liknande klimatförhållanden vilka gör det särskilt svårt att driva jordbruk. Vid fastställandet skall kommissionen ta hänsyn till framför allt låg befolkningstäthet, jordbruksarealens andel av den totala arealen samt den andel av den totala jordbruksarealen som används till odling av livsmedel.

Ovannämnda faktorer leder i fråga om Finland till fastställande av listan över de administrativa enheter inom delregionerna C₁, C₂, C₂nord, C₃, och C₄ enligt detta beslut, som antingen ligger norr om den sextioandra breddgraden eller som ligger nära sådana enheter och har liknande klimatförhållanden vilka gör det särskilt svårt att driva jordbruk samt har en befolkningstäthet på högst 10 invånare per km², en andel utnyttjad jordbruksareal (UJA) av kommunens totala areal på under 10 % och en andel av UJA som används till odling av jordbruksgrödor avsedda som livsmedel på högst 20 %. Kommuner som omges av dessa områden bör tas upp på listan, även om de inte har samma egenskaper.

Det nordliga område som definieras på detta sätt utgör en yta på 1 417 000 ha UJA, vilket motsvarar 55,5 % av total UJA i denna stat.

Det är kommissionens uppgift att i enlighet med bestämmelserna i artikel 142.3 bestämma den referensperiod i förhållande till vilken utvecklingen av jordbruksproduktionen och nivån för det samlade stödet skall granskas. På grundval av tillgänglig nationell statistik är det lämpligt att vad gäller jordbruksproduktionen fastställa denna referensperiod till åren 1991, 1992 och 1993, med undantag för sektorerna för komjölk och nötkött för vilka år 1992, som används för fastställandet både av mjölkkvoten och av referensbesättningen för detta land, utgör den lämpligaste utgångspunkten, samt sektorn för trädgårdsodling, där den mest tillförlitliga statistiken finns för år 1993. Vad gäller nivån för det samlade stödet däremot, vid vars beräkning skillnaden mellan stödnivån i Finland och i gemenskapen måste beaktas, bör år 1993 användas, eftersom priserna under det året ännu inte påverkades av effekterna av anslutningen.

Det är lämpligt att för varje produkt ange produktionsvolymen och stödbeloppet för ovannämnda år.

(¹) EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 16.

(²) EGT nr L 128, 19.5.1975, s. 1.

(³) EGT nr L 180, 14.7.1980, s. 34.

(⁴) EGT nr L 93, 30.3.1985, s. 1.

Finland presenterade den 26 oktober 1994 sitt planerade stödsystem för kommissionen. Därefter har kompletterande upplysningar lämnats, och den slutliga versionen av stödsystemet anmäldes den 20 januari 1995. Genom detta system föreskrivs ett allmänt tillämpligt stöd till jordbruket i de berörda regionerna, knutet till den traditionella produktionsmodellen i varje jordbruksanläggning. Dessutom föreskrivs särskilt stöd till skolterna, rennäringen och naturhushållningen i dessa regioner.

De planerade åtgärderna kan tillåtas, eftersom de uppfyller villkoren i artikel 142.3. Åtgärderna tar hänsyn till kompensationsbidragets nivå, det stöd till miljövänligt jordbruk som föreskrivs för de nordliga regionerna samt nivån för det stöd som föreskrivs i de gemensamma marknadsorganisationerna. För insynens skull bör denna nivå anges. Dessutom beaktas det övergångsstöd som beviljas i enlighet med artikel 138 – 140 i Anslutningsakten. De är inte av en sådan art att de kommer att medföra vare sig en ökning av det samlade stödet eller, om de kompletteras med nödvändiga bestämmelser, en ökning av produktionen i förhållande till ovannämnda referensperiod. I detta avseende utgör en minskning av stödet för påföljande år i proportion till överskridandet av referensperiodens produktion en lämplig metod.

Vad gäller sistnämnda punkt beviljas inte stödet på grundval av de kvantiteter som produceras utan på grundval av produktionsfaktorer (djurenhet eller hektar) inom regionala gränser som fastställs i detta beslut, dock med undantag för komjölk för vilken produktionsökningen regleras genom det kvotsystem som föreskrivs i den gemensamma marknadsorganisationen. För kvigor som är avsedda för slakt och som således inte omfattas av systemet för mjölkproduktion skall stödet beviljas på motsvarande sätt per djur.

Det transportstöd som föreskrivs i detta stödsystem kan beviljas enligt artikel 142.3 tredje stycket. Vid eventuellt tillstånd till transportstöd inom ramen för ett nationellt stödsystem för regionalt ändamål, bör det säkerställas att de olika stödsystemen inte leder till dubbel ersättning för samma verksamhet.

Detta stöd motsvarar de målsättningar som anges i artikel 142.3 tredje stycket, eftersom det har till syfte att behålla sådan traditionell primärproduktion och bearbetning som är särskilt lämpad för klimatförhållandena i regionerna i fråga, för att förbättra strukturerna för produktion, bearbetning och saluföring, för att underlätta avyttrandet av produkterna samt för att säkerställa att miljön skyddas och att landsbygden bevaras.

På grundval av dessa faktorer kan stödet i fråga tillåtas, dock under förutsättning att det inte överstiger de gränser som inom ramen för de gemensamma marknadsorganisationerna fastställts för vissa produkter.

Genom det föreslagna stödsystemet föreskrivs stöd till produkter från trädgårdsnäringen i de nordliga regionerna.

Stöd beviljas också för lagring av dessa produkter, vilket i detta fall betraktas som en åtgärd som syftar till att underlätta avyttrandet av produkterna enligt artikel 142.3 tredje stycket tredje strecksatsen.

Kommissionen måste underrättas om marknadsprisernas verkliga utveckling i Finland för de produkter från trädgårdsnäringen som omfattas av detta beslut, för att det skall vara möjligt att kontrollera att villkoren i artikel 142 uppfylls.

Det stöd som föreskrivs för uppfödning, bearbetning och saluföring av renar är förenligt med bestämmelserna i artikel 5 sista stycket i förordning (EEG) nr 827/68.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING 1

AVGRÄNSNING AV REGIONERNA OCH FASTSTÄLLANDE AV REFERENSPERIODEN

Artikel 1

Den nordliga regionen i Finland omfattar, för varje delregion, de lokala administrativa enheter och de kommunala enheter som anges i bilaga I.

Artikel 2

1. Den referensperiod som avses i artikel 142.3 i Anslutningsakten omfattar

- a) vad gäller den produktionsnivå som skall beaktas,
- år 1992 för komjölk och nötkreatur,
 - år 1993 för sektorn för trädgårdsodling,
 - genomsnittet för åren 1991, 1992 och 1993 för övriga produkter,

b) vad gäller nivån för det samlade stödet, år 1993.

2. Produktionen och det samlade stödet för dessa år anges för varje produkt i bilaga II.

AVDELNING II

TILLÅTET STÖD

Artikel 3

1. Från och med den 1 januari 1995 är stöd enligt bilaga III tillåtet.

I nedan angivna bilagor anges dessutom följande:

- I bilaga III de belopp som beviljas per delregion, per produktionsfaktor (ha, djurenhet eller djur) eller producerad kvantitet, samt det totala föreskrivna beloppet.
- I bilaga IV det totala antal hektar eller djur som omfattas av stödet.
- I bilaga V omräkningstalen för djurenheter av de olika djurtyperna.

För detta stöd gäller följande:

- Det tillåts med hänsyn till nivån för det gemenskapsstödet som anges i bilaga VI och nivån för det stöd som tillåts enligt artikel 138–140 i Anslutningsakten.
- Det får inte i något fall beviljas på grundval av den producerade kvantiteten, med undantag för det stöd som beviljas inom sektorn för komjölk.

2. Inom nedan angivna sektorer skall det stöd som avses i punkt 1 begränsas enligt följande:

- a) Jordbruksmark: det genomsnittliga antal hektar i regionen som under perioden 1989 – 1991 användes för odling av jordbruksgrödor eller som, i förekommande fall, lades i träda i enlighet med ett offentligt program för kompensation enligt rådets förordning (EEG) nr 1765/92⁽¹⁾.
- b) Sockerbetor: den kvantitet sockerbetor som omfattas av ett avtal som ingåtts mellan en producent i de regioner som avses i artikel 1 och ett sockerproducerande företag inom gränsen för den kvot (A och B) som detta företag anvisats med tillämpning av artikel 24 i rådets förordning (EEG) nr 1785/81⁽²⁾.
- c) Komjölk: den referenskvantitet som tilldelats med tillämpning av artikel 3.2 och artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 3950/92⁽³⁾.
- d) Am- och dikor: individuella tak som varje producent tilldelats med tillämpning av artikel 4d.1a i rådets förordning (EEG) nr 805/68⁽⁴⁾.
- e) Handjur av nötkreatur: 90 djur per jordbruksanläggning och åldersgrupp med tillämpning av artikel 4b.1 i rådets förordning (EEG) nr 805/68.
- f) Får och getter: individuella begränsningar som fastställts för producenterna med tillämpning av artikel 5e i rådets förordning (EEG) nr 3013/89⁽⁵⁾.

Dessutom skall, i fråga om de produkter som anges i d och e, den täthetsfaktor som avses i artikel 4g i förordning (EEG) nr 805/68 beaktas.

Artikel 4

1. Följande bestämmelser gäller för Finland:

- a) Inom ramen för de upplysningar som i enlighet med artikel 143.2 i anslutningsakten skall lämnas, skall Finland varje år före den 1 april och för första gången före den 1 april 1996 till kommissionen lämna upplysningar om effekterna av det stöd som beviljats, särskilt produktionens utveckling, utvecklingen av de produktionsmetoder som mottar stöd och den ekonomiska utvecklingen i regionerna i fråga.
- b) Finland skall vidta alla nödvändiga åtgärder för tillämpningen av detta beslut samt lämpliga åtgärder för kontroll av stödmottagarna.
- c) Om de kvantiteter som anges i bilaga II överskrider, skall Finland påföljande år proportionellt minska det stöd som beviljas för de berörda produkterna i de delregioner där överskridandet skedde. Vad gäller vegetabilieproduktion på friland skall denna minskning göras endast om det genomsnittliga överskridandet för två på varandra följande år överstiger 10 %.
- d) Finland skall för år 1995 var fjärde månad lämna kommissionen uppgifter om nivån för de producentpriser som noterats på den inhemska marknaden för frukt och grönsaker.

2. Om det på grundval av de uppgifter som lämnas i enlighet med punkt 1 d konstateras att en ökning av det samlade stödet har ägt rum i förhållande till den referensperiod som avses i artikel 2, skall detta beslut revideras.

Artikel 5

1. Detta beslut påverkar inte

- de finländska myndigheternas rätt att, med beaktande av de belopp och de övriga faktorer som fastställs i detta beslut, bestämma villkoren för beviljande av stöd till de olika kategorierna av stödmottagare,
- kommissionens rätt att revidera detta beslut, särskilt med hänsyn till den nationella valutans utveckling, fastställandet av den finländska kvoten för potatisstärkelse samt ändringar av nivån för det tillåtna stödet till följd av en anpassning av det stöd som tillåts i enlighet med artiklarna 138 och 140 i Anslutningsakten eller av det gemenskapsstöd som avses i bilaga VI.

I det senare fallet skall varje ändring av nivån för stödet till de nordliga regionerna tillämpas först från och med året efter det år då denna ändring börjar gälla.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 12.

⁽²⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽³⁾ EGT nr L 405, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till Finland.

Utfärdat i Bryssel den 4 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

LISTA SOM AVSES I ARTIKEL 1

(ba)

Län	Kommun	UJA
DELREGION C₁		
Hämeen	Ruovesi, Kuorevesi, Mänttä, Vilppula	
Keski-Suomen	Hankasalmi, Jyväskylä, Jyväskylän mlk, Jämsänkосki, Korpilahti, Laukaa, Muurame	
Kuopion	Kuopio, Leppävirta, Maaninka, Siilinjärvi, Suonenjoki, Tuusniemi, Varkaus, Vehmersalmi	
Kymen	Parikkala, Rautjärvi, Ruokolahti, Saari, Savitaipale, Suommenniemi, Taipalsaari, Uukuniemi	
Mikkelin	Anttola, Enonkoski, Haukivuori, Heinävesi, Joroinen, Juva, Jäppilä, Kangaslampi, Kerimäki, Mikkelin mlk, Mikkeli, Mikkelin mlk, Pieksämäen mlk, Pieksämäki, Punkaharju, Puumala, Rantasalmi, Ristiina, Savonlinna, Savonranta, Sulkava, Virtasalmi	
Pohjois-Karjalan	Joensuu, Kesälahti, Kitee, Liperi, Outokumpu, Rääkkylä	
Vaasan	Alahärmä, Ilmajoki, Isokyrö, Jalasjärvi, Jurva, Kaskinen, Kauhajoki, Kauhava, Korsnäs, Kristiinankaupunki, Kuortane, Kurikka, Laihia, Lapua, Maalahti, Maksamaa, Mustasaari, Nurmo, Närpiö, Oravainen, Seinäjoki, Teuva, Uusi-kaarlepyy, Vaasa, Vähäkyrö, Vöyri, Ylihärmä, Ylistaro	
	Totalt C ₁	535 255
DELREGION C₂		
Hämeen	Kihniö, Kuru, Parkano, Virrat	
Keski-Suomen	Joutsa, Kannonkoski, Karstula, Keuruu, Kinnula, Kivijärvi, Konnevesi, Kyyjärvi, Leivonmäki, Luhanka, Multia, Petäjävesi, Pihtipudas, Pylkönmäki, Saarijärvi, Sumiainen, Suolahti, Toivakka, Uurainen, Viitasaari, Äänekoski	
Kuopion	Iisalmi, Juankoski, Kaavi, Karttula, Keitele, Kiuruvesi, Lapinlahti, Nilsjä, Pielavesi, Rautalampi, Sonkajärvi, Tervo, Varpaisjärvi, Vesanto, Vieremä	
Mikkelin	Hirvensalmi, Kangasniemi, Pertunmaa	
Oulun	Alaveska, Haapajärvi, Haapavesi, Kalajoki, Kempele, Kestilä, Kärsämäki, Liminka, Lumijoki, Merijärvi, Muhos, Nivala, Oulainen, Oulunsalo (1), Pattijoki, Piippola, Pulkila, Pyhäjoki, Pyhäsalmi (Pyhäjärvi), Pyhäntä, Raahе, Rantsila, Reisjärvi, Ruukki, Sievi, Siikajoki, Temmes, Tyrnävä, Vihanti, Ylivieska	
Pohjois-Karjalan	Kontiolampi, Polvijärvi, Pyhäselkä, Tohmajärvi, Värsilä	
Turun ja Porin	Honkajoki, Karvia, Merikarvia, Siikainen	
Vaasan	Alajärvi, Alavus, Evijärvi, Halsua, Himanka, Isojoki, Kannus, Karijoki, Kaustinen, Kokkola, Korttesjärvi, Kruunupyy, Kälviä, Lappajärvi, Lehtimäki, Lestijärvi, Lohtaja, Luto, Pedersöre, Perho, Peräseinäjoki, Pietarsaari, Soini, Toholampi, Töysä, Ullava, Veteli, Vimpeli, Ähtäri	
	Totalt C ₂	646 388

Län	Kommun	UJA
DELREGION C₂ nord⁽²⁾		
Kuopion	Rautavaara	
Oulun	Kajaani, Paltamo, Ristijärvi, Sotkamo, Vaala, Vuolijoki	
Pohjois-Karjalan	Eno, Ilomantsi, Juuka, Kiihtelysvaara, Lieksa, Nurmes, Tuupovaara, Valtimo	
	Totalt C₂ nord	81 644
DELREGION C₃		
Lapin		
delzon P ₄	Posio	
delzon P ₃	Kemijärvi, Pello, Ranua, Rovaniemi, Rovaniemen mlk, Ylitornio	
delzon P ₂	Kemi, Keminmaa, Tervola, Tornio, Simo	
Oulun		
delzon P ₄	Kuusamo	
delzon P ₃	Pudasjärvi, Puolanka, Suomussalmi, Taivalkoski	
delzon P ₂	Hailuoto, Hyrynsalmi, Ii, Kuhmo, Kuivaniemi, Yli-Ii	
delzon P ₁	Haukipudas, Kiiminki, Oulu, Utajärvi, Ylikiiminki, Oulunsalo (delvis)	
	Totalt C₃	134 138
DELREGION C₄		
Lapin		
delzon P ₅	Enontekiö, Inari, Muonio, Utsjoki	
delzon P ₄	Kittilä ⁽³⁾ , Kolari, Pelkosenniemi, Salla, Savukoski, Sodankylä ⁽³⁾	
	Totalt C₄	19 715
	Totalt samtliga	1 417 140

(1) Delvis i zon C₃-P₁.(2) Och samtliga kust- och insjöar i zonerna C₁ och C₂.(3) Delvis i delzon P₅.

BILAGA II

Enligt artikel 2.2

För varje produkt

Produkt	Nordlig delregion (produktion i ton)						Samlat totalt 1993 (FIM miljoner)
	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt	
1. ANIMALIEPRODUKTION (t)							
Nötkött	18 400	31 700	3 600	5 600	600	59 000 (1)	1 216
Får- och getkött	223	276	60	111	41	711	35
Griskött	42 900	24 700	1 300	2 000	6	70 906 (2)	301
Ägg	26 000	8 000	1 000	1 000	2	36 002	145
Fjäderfäkött	4 820	1 140	10	20	1	5 991	28
Renar	—	—	—	1 073	2 370	3 443	41
Hästar (djurenheter) (3)	2 400	2 800	340	390	70	6 000	32,2
Mjölk	524 000	906 000	102 000	164 000	24 000	1 720 000 (4)	2 613 (5)
Totalt 1							4 411,2
2. VEGETABILIEPRODUKTION (t)							
Socker	17 570	2 270	0	0	0	19 840	24
Stärkelse (6)	15 590	8 060	0	0	0	23 650	28
Spannmål och andra jordbruksgrödor	900 400	717 800	52 500	32 500	0	1 703 200	1 858
— korn, havre, blandat	(809 400)	(680 000)	(52 000)	(32 000)	(0)	(1 573 000)	(1 616)
— övriga spannmål och jordbruksgrödor	(91 400)	(37 800)	(500)	(500)		(129 200)	(242)
Trädgårdsodling							
— i växthus							
— grönsaker	41 000	10 000	400	400	200	52 000	187
— blommor	(7)	(7)	(7)	(7)	(7)	60 (7)	71
— frilandsodlade grönsaker	39 000	20 000	1 600	2 000	60	62 660	44
— äpplen	50	50	0	0	0	100	0,3
Totalt 2							2 212,3
Totalt samtliga							6 623,5 (8)

(1) Med undantag för kött från kor (26 300 t).

(2) Inbegripet kött från suggor (3 100 t).

(3) Avelsston, föl (1–3 år) och finländska hästar.

(4) Dessa kvantiteter kan kompletteras upp till de kvantiteter som anvisats i enlighet med bestämmelserna i Anslutningsakten med utgångspunkt i den reserv som fastställts för den finländska "SLOM"-kvoten.

(5) Varav 200 miljoner FIM i kompensation för stödet för kött från kor.

(6) Observera att sektorn för potatisstärkelse omfattas av ett system för kvotering av produktionen.

(7) Miljoner enheter.

(8) Ett belopp på 22,7 miljoner FIM tillkommer för stöd till skolorna, naturhushållningen och rennäringen.

(9) Delregion som får del av stödet.

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton					Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion					
	Delregion					Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₃ nord	C ₄	C ₅	C ₁	C ₂	C ₃ nord	C ₄	C ₅	Totalt
Stöd för lagring (FIM/m ² /år) (1)	120	120	120	120	120						15,0
— med temperaturkontroll	80	80	80	80	80						
— utan temperaturkontroll	0	200	200	400	400	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80
Unga jordbrukare/ha											
Totalt 2											313,2
Annat stöd (2)						(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	22,7
Totalt samtliga											950,3

(1) Stödnivå för skärgården = C₃ nord.

(2) Delzon P₁ - P₂: 2 900 FIM/djurenhet (varav 1 600 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃ - P₄: 3 400 FIM/djurenhet (varav 1 600 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(3) Delzon P₄: 4 500 (varav 2 700 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv); P₅: 6 000 FIM/djurenhet (varav 2 700 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(4) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(5) Delzon P₁ - P₂: 3 100; P₃ - P₄: 3 700 FIM/djurenhet.

(6) Delzon P₄: 4 800; P₅: 6 400 FIM/djurenhet.

(7) Avelston, föl (1 - 3 år) och Finländska hästar.

(8) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₃: P₁ = 0,47; P₂ = 0,57; P₃ = 0,72; P₄ = 0,72 och C₄: P₁ = 0,99; P₂ = 1,51.

(9) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.
— Kött: Lapplands län.

(10) Beloppen utgör maximalt stöd.

(11) För trädgårdsodling.

(12) Skolorna, naturhushållningen, rennäringen.

(13) Delregion som får del av stödet.

III.2. Enligt artikel 3.1 i första stycket för 1996

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton				Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion				Totalt			
	Delregion				Delregion							
	C ₁ (1)	C ₂ (1)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord		C ₃	C ₄	
1. ANIMALIEPRODUKTION (FIM per djurenhet)												
Nötkreatur, varav:												
— am- och dikor	100	150	600	1 050	2 150	0,7	1,1	0,4	0,9	0,3	3,4	
— handjur av nötkreatur > 6 månader	650	700	1 150	2 900 (2) 3 400 (2)	4 500 (2) 6 000 (2)	23,4	43,6	8,3	35,0	4,8	115,1	
— kvigor avsedda för slakt (FIM/djur) (*)	460	470	780	1 060	1 640	8,0	14,1	2,6	5,8	1,3	31,8	
Tackor-Getter	650	700	1 150	3 100 (2) 3 700 (2)	4 800 (2) 6 400 (2)	1,1	1,3	0,5	2,6	1,5	7,0	
Svin	0	0	590	590	900	0	0	1,2	1,9	0,04	3,1	
Fjäderfä	0	0	590	900	2 400	0,0	0,0	0,5	0,3	0,01	0,8	
Hästar (*)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Renar (per djur)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	36,6	
Mjölk (FIM/kg) (*)	0,17	0,18	0,29	0,47 - 0,72	0,99 - 1,51	86,9	159,1	29,6	101,7	25,8	403,0	
Stöd för transport av mjölk och kött (*)			(*)	(*)	(*)			(*)	(*)	(*)	13,5	
Totalt 1											614,4	
2. VEGETABILIEPRODUKTION (FIM/ha)												
Sockerbeter	500	200 + 500	200 + 500	—	—	1,6	0,4	0,0	—	—	2	
Potatis för stärkelseframställning	400	200 + 400	200 + 400	—	—	1,1	0,8	0,0	—	—	1,9	
Spannmål och andra jordbruksgrödor:												
— korn, havre, blandat	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5	
— övriga spannmål och jordbruksgrödor (10)	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	2,1	0,1	—	—	2,2	
Trädgårdsodling												
— i växthus (m ²)												
— grönsaker												
— blommor och växter												
— > 7 månader	0	0	0	0	0	0,0	—	—	—	—	0	
— 2-7 månader	0	0	0	0	0	0,0	—	—	—	—	0	
— frilandsodlade grönsaker (per ha)	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	0,1	0,0...	0,0...	0,0...	0,2	
Äpplen	0	200 + 0	200 + 0	—	—	0,0	0,0	0,0	—	—	0,0...	

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton										Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion				
	Delregion					Delregion					Delregion				
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₃	C ₄	Totalt
Stöd för lagring (FIM/m/år) (1)	120	120	120	120	120	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	15,0
— med temperaturkontroll	80	80	80	80	80										
— utan temperaturkontroll	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7					157,4
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)															
Unga jordbrukare/ha	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80
Totalt 2															313,2
Annat stöd (2)															22,7
Totalt samtliga															950,3

(1) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(2) Delzon P₁ - P₂: 2 900 FIM/djurenhet (varav 1 600 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃ - P₄: 3 400 FIM/djurenhet (varav 1 600 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(3) Delzon P₄: 4 500 (varav 2 700 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv); P₅: 6 000 FIM/djurenhet (varav 2 700 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(4) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(5) Delzon P₁ - P₂: 3 100; P₃ - P₄: 3 700 FIM/djurenhet.

(6) Delzon P₄: 4 800; P₅: 6 400 FIM/djurenhet.

(7) Avelsston, föl (1 - 3 år) och Finländska hästar.

(8) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₃: P₁ = 0,47; P₂ = 0,57; P₃ = 0,72; P₄ = 0,72 och C₄: P₄ = 0,99; P₅ = 1,51.

(9) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.
— Kött: Lapplands län.

(10) Beloppen utgör maximalt stöd.

(11) För trädgårdsodling.

(12) Skolterna, naturhushållningen, rennäringen.

(13) Delregion som får del av stödet.

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton				Totalt stöd i miljoner FIM som får beviljas för varje delregion					
	Delregion				Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₁	C ₁	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
Stöd för lagring (FIM/m ³ /år) (*)	120	120	120	120						15,0
— med temperaturkontroll	80	80	80	80						
— utan temperaturkontroll	0	200	200	400	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80,0
Unga jordbrukare/ha										
Totalt 2										333,4
Annat stöd (12)										22,7
Totalt samtliga										1 329,5

(*) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(*) Delzon P₁-P₂: 3 350 FIM/djurenhet (varav 2 050 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv), P₁-P₂: 3 850 FIM/djurenhet (varav 2 050 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(*) Delzon P₃: 4 950 (varav 3 150 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv), P₃: 6 450 FIM/djurenhet (varav 3 150 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(*) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(*) Delzon P₁-P₂: 3 550; P₃-P₄: 4 150 FIM/djurenhet.

(*) Delzon P₄: 5 250; P₅: 6 850 FIM/djurenhet.

(*) Avelsston, föl (1-3 år) och Finländska hästar.

(*) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 0,58; P₂ = 0,68; P₃ = 0,83; P₄ = 0,83 och C₄: P₁ = 1,10; P₂ = 1,62.

(*) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.

— Kött: Lapplands län.

(12) Beloppen utgör maximalt stöd.

(*) För trädgårdsodling

(12) Skolorna, naturhushållningen, rennäringen

(*) Delregion som får del av stödet.

III.4. Enligt artikel 3.1 första stycket för 1998

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton				Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion							
	Delregion				Delregion							
	C ₁ (¹)	C ₂ (¹)	C ₂ (¹)	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt	
1. ANIMALIEPRODUKTION (FIM per djurenhet)												
Nötkreatur, varav:												
— am- och dikor	1 000	1 050	1 500	1 950	3 050	6,6	7,5	1,0	1,8	0,5	17,2	
— handjur av nötkreatur > 6 månader	1 550	1 600	2 050	3 800 (²) 4 300 (²)	5 400 (²) 6 900 (²)	55,8	99,7	14,9	44,4	5,8	220,5	
— kvigor avsedda för slakt (FIM/djur) (³)	1 080	1 100	1 400	1 650	2 160	18,8	33,0	4,7	9,0	1,7	67,2	
Tackor-Getter	1 550	1 600	2 050	4 000 (⁴) 4 600 (⁴)	5 700 (⁴) 7 300 (⁴)	2,6	2,9	0,9	3,4	1,7	11,5	
Svin	1 226	1 250	1 770	1 770	2 200	78,1	47,0	3,7	5,6	0,1	134,5	
Fjäderfå	1 226	1 250	1 770	2 200	3 400	29,1	9,6	1,5	0,8	0,02	41,0	
Hästar (⁵)	800	800	800	800	800	1,9	2,2	0,3	0,3	0,1	4,8	
Renar (per djur)	—	—	—	160	160	—	—	—	11,4	25,2	36,6	
Mjölk (FIM/kg) (⁶)	0,40	0,40	0,52	0,69 - 0,94	1,21 - 1,73	207,2	363,5	52,7	138,5	31,1	793,0	
Stöd för transport av mjölk och kött (⁷)											13,3	
Totalt 1											1 339,8	
2. VEGETABILIEPRODUKTION (FIM/ha)												
Socketbeter	1 250	200 + 1 250	200 + 1 250	—	—	4,0	0,8	0,0	—	—	4,8	
Potatis för stärkelseframställning	700	200 + 700	200 + 700	—	—	1,9	1,2	0,0	—	—	3,1	
Spannmål och andra jordbruksgrödor:												
— korn, havre, blandat	0	200 + 0	200 + 0	400 + 0	800 + 0	0,0	45,4	4,0	5,0	0,1	54,5	
— övriga spannmål och jordbruksgrödor (¹⁰)	400	200 + 400	200 + 400	—	—	11,7	4,6	0,1	—	—	16,4	
Trädgårdsodling:												
— i växthus (m ²)	28	28	28	28	28	—	—	—	—	—	37,5	
— grönsaker	14	14	14	14	14	—	—	—	—	—	13,9	
— blommor och växter	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— > 7 månader	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— 2-7 månader	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— frilandsodlade grönsaker (per ha)	1 410	200 + 1 410	200 + 1 410	400 + 1 410	800 + 1 410	1,8	1,1	0,1	0,1	0,0	3,1	
Äpplen	460	200 + 460	200 + 460	—	—	0,01	0,01	0,0...	—	—	0,01	

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton				Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion				Totalt				
	Delregion				Delregion								
	C ₁ (¹)	C ₂ (¹)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord		C ₃	C ₄		
Stöd för lagring (FIM/m ³ /år) (¹)													
— med temperaturkontroll	120	120	120	120	120								15,0
— utan temperaturkontroll	80	80	80	80	80								157,4
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	0	200	200	400	800	0,0	81,1	12,2	48,5	15,7			80,0
Unga jordbrukare/ha	200	200	200	200	200	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)			
Totalt 2													385,7
Annat stöd (²)					(¹)				(¹)	(¹)			22,7
Totalt samtliga													1 748,2

(¹) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(²) Delzon P₁-P₂: 3 800 FIM/djurenhet (varav 2 500 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃-P₄: 4 300 FIM/djurenhet (varav 2 500 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(³) Delzon P₁: 5 400 (varav 3 600 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv); P₂: 6 900 FIM/djurenhet (varav 3 600 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(⁴) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(⁵) Delzon P₁-P₂: 4 000; P₃-P₄: 4 600 FIM/djurenhet.

(⁶) Delzon P₁: 5 700; P₂: 7 300 FIM/djurenhet.

(⁷) Avelsston, föl (1-3 år) och finländska hästar.

(⁸) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 0,69; P₂ = 0,94; P₃ = 0,94; P₄ = 0,94 och C₂: P₄ = 1,21; P₅ = 1,73.

(⁹) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.
— Kött: Lapplands län.

(¹⁰) Beloppen utgör maximalt stöd.

(¹¹) För trädgårdsodling.

(¹²) Skolterna, naturhushållningen, rennäringen.

(¹³) Delregion som får del av stödet.

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton					Stöd i miljoner FIM som beviljats för varje delregion					
	Delregion					Delregion					
	C ₁ (*)	C ₂ (†)	C ₃ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
Stöd för lagring (FIM/m ³ /år) (1)	120	120	120	120	120						15,0
— med temperaturkontroll	80	80	80	80	80						
— utan temperaturkontroll	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	200	200	200	200	200	([†])	([†])	([†])	([†])	([†])	80,0
Unga jordbrukare/ha											
Totalt 2											445,3
Annat stöd (1)											22,7
Totalt samtliga											2 172,6

(1) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(†) Delzon P₁ - P₂: 4 250 FIM/djurenhet (varav 2 950 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃ - P₄: 4 750 FIM/djurenhet (varav 2 950 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(†) Delzon P₄: 5 850 (varav 4 050 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv). P₅: 7 350 FIM/djurenhet (varav 4 050 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(*) Stöd som beviljats en gång under djurets liv, vid slakten.

(†) Delzon P₁ - P₂: 4 450; P₃ - P₄: 5 050 FIM/djurenhet.

(†) Delzon P₄: 6 150; P₅: 7 750 FIM/djurenhet.

(†) Avelsston, föl 1 - 3 år) och Finländska hästar.

(*) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 0,81; P₂ = 0,91; P₃ = 1,06; P₄ = 1,06 och C₂: P₁ = 1,33; P₅ = 1,85.

(*) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.

(*) — Kött: Lapplands län.

(**) Beloppen utgör maximalt stöd.

(†) För trädgårdsodling.

(*) Skolterna, naturhushållningen, rennäringen.

(†) Delregion som får del av stödet.

Produkt	Stöd i FIM som för varje helt år får beviljas per ha, djurenhet, kg eller ton				Stöd i miljoner FIM som beviljas för varje delregion						
	Delregion				Delregion						
	C ₁ (*)	C ₂ (*)	C ₂ nord	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	Totalt
Stöd för lagring (FIM/m ³ /år) (1)	120	120	120	120	120						15,0
— med temperaturkontroll	80	80	80	80	80						
— utan temperaturkontroll	0	200	200	400	800	0	81,1	12,2	48,5	15,7	157,4
Betalning per ha UJA (betesmark, träda osv.)	200	200	200	200	200	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	80,0
Unga jordbrukare/ha											
Totalt 2											501,6
Annat stöd (12)											22,7
Totalt samtliga											2 594,7

(1) Stödnivå för skärgården = C₂ nord.

(2) Delzon P₁ - P₂: 4 700 FIM/djurenhet (varav 3 400 i årligt stöd och 1 300 en gång under djurets liv); P₃ - P₄: 5 200 FIM/djurenhet (varav 3 400 öi årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv).

(3) Delzon P₁: 6 300 (varav 4 500 i årligt stöd och 1 800 en gång under djurets liv); P₂: 7 800 FIM/djurenhet (varav 4 500 i årligt stöd och 3 300 en gång under djurets liv).

(4) Stöd som beviljas en gång under djurets liv, vid slakten.

(5) Delzon P₁ - P₂: 4 900; P₃ - P₄: 5 500 FIM/djurenhet.

(6) Delzon P₁: 6 600; P₂: 8 200 FIM/djurenhet.

(7) Avelsston, föl (1 - 3 år) och Finländska hästar.

(8) Stöd i FIM/kg för mjölk per delzon: C₁: P₁ = 1,02; P₂ = 1,17; P₃ = 1,17; P₄ = 1,17 och C₄: P₁ = 1,44; P₂ = 1,96.

(9) — Mjolk: Kainuu och Lapplands län och regionen Koillismaa.

— Kött: Lapplands län.

(10) Beloppen utgör maximalt stöd.

(11) För trädgårdsodling.

(12) Skolorna, naturhushållningen, rennäringen.

(*) Delregion som får del av stödet.

BILAGA IV

Enligt artikel 3.1 andra stycket andra stecksatsen

Kvantiteter uttryckta i produktionsfaktorer

(i djurenheter eller ha)

Produkt	Nordlig delregion					Totalt
	C ₁	C ₂	C ₂ nord	C ₃	C ₄	
1. Animalieproduktion (djurenheter)						
Nötkreatur totalt, varav:	188 550	316 700	35 900	56 550	7 650	605 350
— am- och dikor	6 550	7 100	650	900	150	15 350
— mjölkkor ⁽¹⁾	96 600	166 800	18 800	30 200	4 500	316 900
— handjur av nötkreatur	36 000	62 300	7 250	11 100	1 050	117 700
— kvigor avsedda för slakt (antal djur)	17 390	30 020	3 380	5 440	810	57 040
Får-Getter	1 650	1 810	460	790	300	5 010
Svin	63 700	37 600	2 100	3 150	40	106 590
Fjäderfä	23 700	7 700	850	355	5	32 610
Hästar	2 400	2 800	340	390	70	6 000
Renar (antal djur)	0	0	0	71 500	157 500	229 000
2. Vegetabilieproduktion (ha)						
Socketbetor	3 230	520	0	0	0	3 750
Potatis för stärkelseframställning	1 700	2 190	0	0	0	3 890
Spannmål och andra jordbruksgrödor	286 780	238 100	20 720	12 600	100	557 700
— korn, havre, blandat	248 000	227 050	19 900	12 600	100	507 650
— övriga spannmål och jordbruksgrödor	38 780	10 450	820	0	0	50 050
Trädgårdsodling						
— i växthus						
— grönsaker	116	29	1,1	1,1	0,6	148
— blommor och växter	26,7	20	2,6	5,2	0,6	55
Frilandsodlade grönsaker	1 285	678	52	68	2	2 085
Äpplen	5	5	0	0	0	10
övrig UJA	242 112	404 846	60 868	121 464	19 612	849 502
Total UJA	535 255	646 388	81 644	134 138	19 715	1 417 140

⁽¹⁾ Detta antal kan ökas genom beslut av kommissionen i fall då en ökning av de kvantiteter mjölk som anvisats i enlighet med bestämmelserna i Anslutningsakten fastställs med utgångspunkt i den reserv som fastställts för den finländska "SLOM"-kvoten.

BILAGA V

Enligt artikel 3.1 andra stycket tredje strecksatsen

Omräkningskoefficienter för djurenheter

	<i>(djurenhet)</i>
Mjölkkor	1
Am- och dikor	1
Handjur av nötkreatur, mer än 2 år gamla	1
Andra nötkreatur, mer än 2 år gamla	1
Andra nötkreatur, mellan 6 månader och 2 år gamla	0,6
Tackor, getter	0,15
Suggor, galtar	0,7
Andra svin med undantag för spädgrisar	0,23
Värphönor	0,013
Kycklingar för konsumtion	0,0053
Kalkoner, annat fjäderfä	0,013
Värphönekycklingar	0,0027
Värphönor för produktion av kycklingar för konsumtion samt annat fjäderfä	0,026
Hästar, mer än 6 månader gamla:	
avelston, även ponnyer	1
Finländska hästar	0,85
andra hästar och ponnyer, 1–3 år gamla	0,6

BILAGA VI

Enligt artikel 3,1 tredje stycket första strecksatsen

Gemenskapsstöd

1. Animaliska produkter

1 grön ecu = FIM 7,60

1 budgetecu = FIM 6,30

Region	Produkt	Marknadsstöd Förordning (EEG) nr 805/68, 3886/92 (gröna ecu)		Kompensationsbidrag Förordning (EEG) nr 2328/91 (budgetecu)		Planerade åtgärder för miljövänligt jordbruk Förordning (EEG) nr 2078/92 (gröna ecu) (*)		Totalt (budget- ecu)
		ECU/enhet	totalt ECU m (*)	ECU/djurenhet	totalt ECU m	ECU/ha (*)	totalt ECU m (*)	
C ₁	Am- och dikor	175	1,146	180	1,179			
	Handjur av nötkreatur	120	7,018	180	6,48			
	Totalt		8,164		7,659	112	2,198	20,159
C ₂	Am- och dikor	175	1,243	180	1,278			
	Handjur av nötkreatur	120	12,105	180	11,214			
	Totalt		13,348		12,492	112	3,933	33,339
C ₂ nord	Am- och dikor	175	0,114	180	0,117			
	Handjur av nötkreatur	120	1,404	180	1,305			
	Totalt		1,518		1,422	112	0,549	3,916
C ₃	Am- och dikor	175	0,158	180	0,162			
	Handjur av nötkreatur	120	2,105	180	1,998			
	Totalt		2,263		2,160	112	0,983	6,076
C ₄	Am- och dikor	175	0,026	180	0,027			
	Handjur av nötkreatur	120	0,175	180	0,189			
	Totalt		0,202		0,216	112	0,145	0,634
Total	Am- och dikor		2,686		2,763			
	Handjur av nötkreatur		22,807		21,186			
	Totalt		25,493		23,949	112	7,808	64,122
C ₁ - C ₄	Mjölkkor, andra nötkreatur			180	85,014	112	27,718	118,451
	Totalt nötkreatur		25,493		108,963		35,526	182,573
C ₁ - C ₄	Tackor, getter	24,2	0,77	180	0,903	112	0,566	2,515
C ₁ - C ₄	Hästar			180	2,363	66 (*)	0,407	2,854
C ₁ - C ₄	Totalt 1		26,263		112,229		36,499	187,942

2. Vegetabiliska produkter

Region	Produkt	Marknadsstöd Förordning (EEG) nr 1765/92 (gröna ecu)			Kompensationsbidrag Förordning (EEG) nr 2328/91 (budgetecu)		Planerade åtgärder för miljövänligt jordbruk Förordning (EEG) nr 2078/92 (gröna ecu)		Totalt (budget- ecu)
		t/ha	ECU/ha	totalt ECU m (⁶)	ECU/ha	totalt ECU m	ECU/ha (⁷)	totalt ECU m (⁶)	
C ₁	<i>Spannmål och andra jordbruksgrödor</i>								
	— korn, havre och blandade spannmål	2,8	126	31,248	180	44,640	53	11,830	96,607
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrödor	2,8	126	4,889	180 (⁸)	5,004	53	1,851	13,135
	Totalt			36,137		49,644		13,680	109,740
C ₂	— korn, havre och blandade spannmål	2,3	104	23,613	180	40,869	33	6,757	77,506
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrödor	2,3	104	1,087	180	1,350	33	0,310	3,035
	Totalt			24,700		42,219		7,067	80,541
C ₂ nord	— korn, havre och blandade spannmål	2,3	104	2,070	180	3,582	33	0,591	6,792
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrödor	2,3	104	0,085	180	0,108	33	0,024	0,239
	Totalt			2,155		3,690		0,615	7,032
C ₃	— korn, havre och blandade spannmål	2,3	104	1,310	180	2,268	33	0,374	4,30
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrödor								
	Totalt			1,310		2,268		0,374	4,30
Totalt	— korn, havre och blandade spannmål			58,241		91,359		19,552	185,205
	— vete, råg, korn för framställning av malt samt andra jordbruksgrödor			6,061		6,462		2,185	16,410
	Totalt			64,302		97,821		21,737	201,614
	<i>Andra grödor</i>								
C ₁	Potatis för framställning av stärkelse		409	0,695	180	0,306		— (¹⁰)	1,144
C ₂	Potatis för framställning av stärkelse		409	0,896	180	0,394	33	0,072	1,562
C ₁ - C ₄	Sockerbetor				180	0,675		— (¹⁰)	0,675
C ₁ - C ₄	Frilandsodlade grönsaker				180	0,375	228	0,475	0,948
C ₁ - C ₄	Äpplen						580	0,005	0,006
C ₁ - C ₄	Odlade bär				180	0,655	580	1,901	2,948
	Totalt 2			65,893		100,226		24,235	208,952
SAMTLIGA TOTALT				92,156		212,455		60,734	396,894

(¹) Stöd för betesmark (kor, handjur av nötkreatur, andra nötkreatur, am- och dikor).

(²) Med extensifieringspremie.

(³) Inget avdrag har gjorts för kostnaderna.

(⁴) 90 % stödberättigat enligt de finländska myndigheterna.

(⁵) Finländska hästar.

(⁶) Innefattar ej stöd för träda.

(⁷) Inget avdrag har gjorts för kostnaderna.

(⁸) Med hänsyn till de begränsningar som gäller för producenterna för beviljande av stöd.

(⁹) Stöd för vete beviljas inte om avkastningen överstiger 2,5 t/ha.

(¹⁰) Kommer att undersökas inom ramen för programmet för miljövänligt jordbruk.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 juni 1995

om tillfälligt upphävande av de slutgiltiga antidumpingstullar som införts på import av vissa sorters elektroniska mikroretsar av DRAM-typ (dynamiska direktminnen) med ursprung i Japan och Korea

(95/197/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3283/94 av den 22 december 1994 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 14.4 i denna,

efter att ha hört Rådgivande kommittén, och

med beaktande av följande:

- (1) I rådets förordning (EEG) nr 2112/90⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2967/92⁽³⁾, införs en slutgiltig antidumpningstull på import till gemenskapen av elektroniska mikroretsar av DRAM-typ (dynamiska direktminnen) med ursprung i Japan och som omfattas av KN-nummer:

- 8542 11 12, 8542 11 14, 8542 11 16 och 8542 11 18 för färdiga DRAMs samt
- ex 8542 11 01 för DRAM-plattor (wafers),
- ex 8542 11 05 för DRAM-dice eller -chips, och
- ex 8473 30 10 eller 8548 00 00 för DRAM-moduler.

I rådets förordning (EEG) nr 611/93⁽⁴⁾ införs en slutgiltig antidumpningstull på import till gemenskapen av samma produkter med ursprung i Korea.

- (2) I den grundläggande antidumpningsförordningen, dvs. rådets förordning (EG) nr 3283/94, anges i artikel 14.4 att antidumpningsåtgärder tillfälligt kan upphävas på grund av att marknadssituationen tillfälligt har förändrats i en sådan omfattning att ett tillfälligt upphävande inte torde orsaka skada. I artikel 14.4 anges dessutom att de ifrågasvarande antidumpningsåtgärderna kan återinföras närsomhelst det inte finns skäl för det tillfälliga upphävandet.

- (3) Världsmarknadspriserna för DRAMs har varit stabila alltsedan slutet av 1993 och början av 1994 på grund av stor och ökad efterfrågan, särskilt från datortillverkare. Leveranstiderna för DRAMs har varit avsevärda under denna period.

Vad gäller gemenskapens marknad har kommissionen kunnat följa utvecklingen eftersom nästan alla kända japanska och koreanska DRAM-tillverkare regelbundet förser kommissionen med detaljerade försäljningsrapporter enligt åtaganden som kommissionen har godtagit som ett led i de ovannämnda antidumpningsförfarandena⁽⁵⁾. En analys av dessa rapporter bekräftar att de berörda exportörernas uppträdande på marknaden överensstämmer med den allmänna bedömning av prisutvecklingen som gjorts av marknadsundersökningsföretag, av vilka några följer marknaden för halvledare särskilt noga.

- (4) Med avseende på situationen för DRAM-industrin i gemenskapen har kommissionen dessutom fått upplysningar som bekräftar att även denna industri dragit nytta av den nuvarande marknadssituationen. Stabiliseringen av gemenskapsindustrins situation och de betydande investeringar som gjorts avseende tillverkningen av den senaste generationen av DRAMs har, tillsammans med införandet av de ovannämnda antidumpningsåtgärderna, lett till att gemenskapsindustrin inte längre går med förlust vad gäller den nuvarande försäljningen, utan istället har dess vinster snarare ökat.
- (5) Antidumpningstullarna infördes för att stödja åtagandena och säkra att import av DRAMs som överskrider åtagandena inte sker till skadliga priser. För närvarande är efterfrågan stor på marknaden och marknadskrafterna upprätthåller en prisnivå för DRAMs som är lika med eller högre än de priser som de ovannämnda företagen har åtagit sig att

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 193, 25.7.1990, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 299, 15.10.1992, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT nr L 66, 18.3.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ Genom förordning (EEG) nr 165/90, EGT nr L 20, 25.1.1990, s. 5, har kommissionen godtagit åtaganden som gjorts av vissa japanska DRAM-tillverkare. Giltighetstiden för dessa åtaganden förlängdes genom offentliggörandet av ett tillkännagivande om avsikt att göra en översyn, EGT nr C 373, 29.12.1994, s. 12.

Genom beslut 93/157/EEG, EGT nr L 66, 18.3.1993, s. 37, har kommissionen godtagit åtaganden som gjorts av vissa koreanska DRAM-tillverkare.

sälja till i gemenskapen. Att det för närvarande inte förekommer skadlig dumpning av DRAMs på gemenskapsmarknaden beror således inte på antidumpningsåtgärder. Eftersom marknadspriserna har överskridit de minimipriser som är tillämpliga enligt åtagandena utgör de värdebaserade antidumpningstullarna ett onödigt hinder för införsel till gemenskapen av sådana DRAMs som inte omfattas av åtaganden.

- (6) På grundval av tidigare erfarenheter rörande DRAM-marknaden verkar det rimligt att anta att denna prisutveckling mycket väl kan vara av tillfällig natur. DRAM-marknaden är en periodiskt växlande marknad som kännetecknas av stora prisvägningar. Eftersom den nuvarande marknadssituationen sannolikt är övergående bör man avhjälpa situationen genom att tillfälligt upphäva antidumpningstullarna.
- (7) Kommissionen anser att samtliga villkor som krävs för ett tillfälligt upphävande enligt artikel 14.4 är uppfyllda vad gäller de berörda antidumpningstullarna och följaktligen bör dessa upphävas för en period av nio månader. Denna slutsats grundar sig på
- tillförlitliga uppgifter om försäljningen som inhämtats i samband med de ifrågavarande antidumpningsförfarandena och som avspeglar marknadspriserna i gemenskapen,
 - den generella situationen på världsmarknaden för DRAMs som givet produktens karaktär av råvara är överblickbar, och
 - det faktum att denna industri är periodiskt växlande.
- (8) Kommissionen kommer även i fortsättningen att nära följa utvecklingen på DRAM-marknaden samt hur enskilda marknadsaktörer agerar. Skulle det uppstå en situation som innebär skada för gemenskapsindustrin kommer kommission emellertid att omedelbart återinföra de ovannämnda antidumpningsåtgärderna.
- (9) Skyldigheten att lämna rapporter om försäljning och priser enligt åtagandena möjliggör för kommis-

sionen att följa utvecklingen på DRAM-marknaden. Kommissionen anser emellertid att under den period som antidumpningstullarna är tillfälligt upphävda bör skyldigheten att följa bestämmelserna om minimipriser upphöra. Därför kommer kommissionens kvartalsvisa prisberäkningar som meddelas dessa företag att upphöra under denna period.

- (10) I enlighet med bestämmelserna i artikel 14.4 i den grundläggande förordningen har kommissionen meddelat den klagande sin avsikt att tillfälligt upphäva antidumpningsåtgärderna och har berett denne tillfälle att yttra sig. Dessa yttranden har beaktats vid antagandet av detta beslut.
- (11) Samråd ägde rum med Rådgivande kommittén beträffande det tillfälliga upphävandet av antidumpningsåtgärderna och den anförde inga invändningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

De slutgiltiga antidumpningstullar för import av vissa sorters elektroniska mikrokretsar av DRAM-typ (dynamiska direktminnen) med ursprung i Japan samt Korea, som införs i rådets förordning (EEG) nr 2112/90 och (EEG) nr 611/93 skall upphävas under en period av nio månader.

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 8 juni 1995.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande